

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 87 (1969)
Heft: 271

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 19. November 1969
Berne, mercredi 19 novembre 1969

2667

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87^e année

N° 271

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 271 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Labinvest AG, Glarus.

Longoni Alimentari SA, in liquidazione, Ascona.

Fusione della Lattaria Luganese, Lugano, della sezione di Locarno e della Lattaria sociale di Mendrisio, con la FTPL – Federazione Ticinese Produttori di Latte, Bellinzona.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 241334 - 241397.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Besuch des Präsidenten der Kommission der Europäischen Gemeinschaften. – Visite du Président de la Commission des Communautés européennes.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkursöffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG, vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Konkurschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Konkurschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgeführt, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Konkurschuldner der Zinslauf für alle Forderungen mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzulegen und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon tilgungsgedüngt sei, allfällige für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzuzeigen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Konkurschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Konkurschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Konkurschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzuzeigen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Konkurschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich - Konkursamt Hottingen-Zürich, 8030 Zürich (2379¹)

Gemeinschuldner: **Bolfing Alois**, geb. 1931, von Schwyz, Kellner, Freistrasse 213, 8032 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 22. Oktober 1969.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. November 1969.

Kt. Zürich - Konkursamt, 8330 Pfäffikon (2301¹)

Gemeinschuldnerin: **Howar A.G.**, Sägerei und Holzwarenfabrikation, Luppmentstrasse, Fehraltorf.

Datum der Konkursöffnung: 1. Oktober 1969 (Eingang beim Konkursamt: 14. Oktober).

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 4. November 1969, 14 Uhr, im Restaurant Adler, Fehraltorf.

Eingabefrist: Bis 24. November 1969.

Kt. Bern - Konkursamt, 3000 Bern (2456²)

Vorläufige Konkursanzeige

Gegen die Firma **Stamix Chemie Kontor AG**, Bümlitzstrasse 11, 3027 Bern, domizilverzeigend bei Firma Werner Müller, Finanzierungen, Aarberggasse 5, 3011 Bern, wurde am 13. November 1969 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Ct. de Berne - Office des faillites, 2520 La Neuveville (2457²)

Faillie: **Grand Garage de La Neuveville SA**, route de Neuchâtel 13, La Neuveville.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 novembre 1969.

Première assemblée des créanciers: mardi le 2 décembre 1969, à 14 h. 30, à l'hôtel du Faucon, premier étage, Grand rue 23, La Neuveville.

Délai pour les productions: 19 décembre 1969.

NB. Dans le cas où la première assemblée des créanciers ne peut être valablement constituée et que la majorité des créanciers connus ne s'y oppose pas jusqu'au 1^{er} décembre 1969, l'administration de la faillite, sera autorisée à vendre de gré-à-gré tout l'actif (sauf les créances). Toutes les revendications à faire valoir sur les objets portés à l'inventaire sont à présenter, avec pièces à l'appui, jusqu'au 1^{er} décembre 1969, à l'office des faillites précité. Chaque créancier a le droit de présenter, dans le même délai, une offre écrite pour l'actif à réaliser.

Kt. St. Gallen - Konkursamt Obertoggenburg, 9652 Neu-St. Johann (2442²)

Verlassenschaftsliquidation

Art. 232 und 234 SchKG, Art. 597 ZGB

Zweite Auskündigung

Gemeinschuldner: **Verlassenschaft des Moor-Schmid Gottfried**, Gärtner gestorben am 14. Mai 1969, wohnhaft gewesen in Ebnat-Kappel SG

Datum der Konkursöffnung: 5. November 1969.

Ordentliches Konkursverfahren, Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 24. November 1969, 14.30 Uhr, Hotel «Traube», Ebnat-Kappel.

Eingabefrist für Forderungen: bis 4. Dezember 1969 für die Liegenschaft Parzelle Nr. 2118 im Hofchfeld, Ebnat-Kappel, bestehend aus Wohnhaus, Schopfkanbau, Treibhäusern, Schopf mit Garage, Schopf, 2253 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, 3356 m² Gartenland.

Der Liegenschaftsbescrib liegt auf dem Konkursamt Obertoggenburg, Neu-St. Johann, zur Einsichtnahme auf.

NB. Da der Betrieb nicht ausgelastet ist und defizitär ist, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die Liegenschaft und die vorhandenen Fährnisse sofort durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung zu verkaufen, sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger bis zum 24. November 1969 nicht Einspruch erhebt.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (2463²)

Faillie: **Société Immobilière Lude (SA)**, rue Petitot 6, à Genève.

Propriétaire des immeubles suivants:

Sur la commune de Pregny-Chambésy
Parcelle N° 590, plan 8, sise 33, avenue de la Foretaille, d'une contenance totale de 1152 m², comprenant: Habitation, maçonnerie-villa, N° 99, et couvert maçonnerie, N° 13, d'une superficie de 1040 m².
Date de l'ouverture de la faillite: 12 août 1969.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 17 novembre 1969.

Délai pour les productions: 9 décembre 1969; pour l'indication des servitudes: 9 décembre 1969.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (2464²)

Faillie: **Burelot Simon**, blanchisserie, à l'enseigne «Perce-Neige», boulevard du Pont d'Arve 23, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 octobre 1969.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 17 novembre 1969.

Délai pour les productions: 9 décembre 1969.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (2465²)

Rectification

Suite à la publication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce du mercredi 12 novembre 1969, concernant l'ouverture de faillite de **Duret Jean**, il est précisé que celui-ci n'est plus associé dans la S. à r. l. **Dureteam**, mais gérant.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud - Office des faillites de Lavaux, 1096 Cully (2453²)

Failli: **Hauptli-Petter René**, représentant, 1947, chemin des Toises 5, à 1095 Lutry.

Date du dépôt: 19 novembre 1969.

Délai pour intenter action en opposition: 29 novembre 1969, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Chiusura del fallimento

(L.E.F. 268)

Kt. Zürich - Konkursamt Enge-Zürich, 8000 Zürich (2458²)

Das Konkursverfahren über **Schwill Paul**, Dr. iur., geb. 1906, von Bern, Wirtschaftsjurist, Kurfürststrasse 92, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. November 1969 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zug - Konkursamt, 6300 Zug (2459²)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 13. November 1969 das Konkursverfahren über **Keller Albert**, 1922, von Kirchberg SG, Käsermeister, Oberägeri, als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2466²)

Gemeinschuldnerin: **Nartobal AG in Liquidation**, Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen, industriellen und Finanzgesellschaften im In- und Ausland. Tätigkeit aller kaufmännischen, finanziellen, industriellen und treuhänderischen Geschäfte usw., Dufourstrasse 25, in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 13. November 1969.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2467²)

Gemeinschuldner: **Weder Fritz**, Inhaber der Firma «Weder Trading Enterprise», Import von und Handel mit Waren aller Art, Handel mit Industrieprodukten aller Art, Amerbachstrasse 17, in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 14. November 1969.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6850 Mendrisio (2468²)

Chiusura di eredità giacente

Liquidazione N° 2, 1969
Eredità giacente: quella relitta del defunto **Crivelli Mario**, qdm. Stefano, da e già in Stabio, ivi decesso il 9 luglio 1968.
Decreto di chiusura: 14 novembre 1969.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317)

(L.P. 195, 196, 317)

Kt. Thurgau - Betreibungsamt, 8266 Steckborn, im Auftrage des Konkursamtes Steckborn (2469²)

Der unterm 25. Februar 1969 über **Janetti-Cerletti Hans**, Hôtel Löwen, Steckborn, eröffnete Konkurs, ist infolge Rückzugs sämtlicher Konkursgläubiger durch Verfügung des Bezirksgerichtes Steckborn vom 6. November 1969 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257-259)

Kt. Zürich - Konkursamt Bassersdorf, 8303 Bassersdorf (2470²)

Konkursamtliche Versteigerung

Im Konkurs über **Dolder Hans**, Elementbau, Bassersdorf, werden Dienstag, den 25. November 1969, 14 Uhr, im Büro des Konkursamtes Bassersdorf die Rechte aus

Schweizer Patent Nr. 319869, betreffend Mauerwerk zwei Aktien Nrn. 241 und 242 zu nominal je Fr. 1000.— der Fachmessen AG, Zürich-Tor, Spreitenbach; Anteilsschein Nr. 10689 zu nominal Fr. 500.— der Schweizer Mustermesse Basel

gegen Barzahlung öffentlich versteigert. Unterlagen und Steigerungsbedingungen liegen beim unterzeichneten Amt zur Einsicht auf (telefonische Voranmeldung erwünscht).

8303 Bassersdorf, den 17. November 1969

Konkursamt Bassersdorf ZH
Tel. (051) 93 51 04/93 59 04

Kt. Aargau — Konkursamt Kulm, Dürrenäsch

(2444)

Konkursamtliche Versteigerung

Im Auftrage des Konkursamtes Bremgarten gelangt im Konkursverfahren über Frank-Riesler Julius, 1921, Autofahrer, von Geunsee und Buchrain LU, jetzt wohnhaft in Zufikon AG, Samstag, den 13. Dezember 1969, 14.30 Uhr, im Restaurant Rosengarten Menziken, die Liegenschaft Grundbuch Menziken, Nr. 1457, Plan 15, Parzelle 1464, an einmalige konkursamtliche Versteigerung:

6.73 Aren Gebäudeplatz und Garten, Kirchgasse, Wohnhaus, Metzgerei und Wirtschaft, Nr. 371, zum Rosengarten, brandversichert zu Fr. 230 000.—
Autogarage, Schlacht- und Waschküche, Nr. 333, brandversichert zu Fr. 16 000.—

Konkursamtliche Schätzung

Liegenschaft mit Gebäuden: Fr. 270 000.—
Zugehör zur Wirtschaft und Metzgerei: Fr. 18 000.—
Zusammen: Fr. 288 000.—

Zur Versteigerung gelangt ferner als Fahrabeobjekt:

1 Kaffeemaschine, die nicht als Zugehör zählt.
Der Ersteigerer hat auf Rechnung des Kaufpreises eine Anzahlung von Fr. 20 000.— zu leisten.

Lastenverzeichnis, Kollokationsplan und Inventare haben vom 27. Oktober bis 5. November 1969 auf dem Konkursamt Bremgarten aufgelegt und sind unangefochten geblieben.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis können auf dem Konkursamt Kulm, in Dürrenäsch (Gemeindehaus) ab 24. November 1969 eingesehen werden. Allfällige Beschwerden gegen die Steigerungsbedingungen sind innert 10 Tagen an das Gerichtspräsidium Kulm zu richten.

5724 Dürrenäsch, den 12. November 1969 Konkursamt Kulm

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern — Konkurskreis Nieder-Simmental

(2460)

Schuldner: Wittwer Rudolf, Automechaniker, in Spiez, Fischerweg 5, früher Inhaber einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte, in Spiez, Thunstrasse 72.

Datum der Stundungsbewilligung durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Nieder-Simmental: 11. November 1969.

Dauer der Stundung: drei Monate.

Sachwalter: Adolf Bichsel, Notar, 3752 Wimmis und 3700 Spiez.

Eingabefrist: Die Gläubiger des Nachlassstunders werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 10. Dezember 1969 beim Sachwalter einzugeben.

Ort und Zeit der Gläubigerversammlung werden später bekannt gemacht.

Ct. de Vaud — Arrondissement de Montreux

(2454)

Débiteur: Kaser Ernest, Salon-lavoir «Press-Vite», rue de la Gare 17, 1820 Montreux (avec succursale à Lausanne, magasin «Tip-Top», rue de la Mercerie 7).

Date de l'octroi du sursis: 31 octobre 1969.

Durée du sursis: quatre mois, échéant le 28 février 1970.

Commissaire au sursis: le préposé aux poursuites de l'arrondissement de Montreux, 1820 Montreux.

Délai pour les productions: les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire dans un délai expirant le 9 décembre 1969.

Assemblée des créanciers: les créanciers sont convoqués en assemblée pour le mercredi 28 janvier 1970, à 14 h. 30, au bureau du commissaire, rue de la Paix 8, à Montreux.

Dépôt des pièces: les pièces seront à la disposition des intéressés, au bureau du commissaire, dès le 16 janvier 1970.

Prorogation du sursis concordataire

(L.P. 295, al. 4)

Ct. du Valais — Arrondissement de Monthey

(2461)

Débiteur: Société en nom collectif Gollard André & fils, transports de choses, 1870 Monthey.

Date de la décision: 11 novembre 1969.

Prolongation du sursis: jusqu'au 18 janvier 1970.

1870 Monthey, le 14 novembre 1969 Le commissaire au sursis: J.-M. Dettorrenté, préposé

Ct. de Genève — Arrondissement de Genève

(2471)

Par jugement du 17 novembre 1969, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire, accordé en date du 8 août 1969 à Bural, société à responsabilité limitée, fabrication et commerce en gros d'articles de bureau, précédemment: 15, rue de Rive, à Genève, actuellement: 33 bis, avenue Pictet-de-Rochement, à Genève.

L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le vendredi 21 novembre 1969 est reportée au mardi 20 janvier 1970, à 10 heures, en la salle des assemblées de faillites, 7, place de la Taconnerie, à Genève.

1200 Genève, le 17 novembre 1969

Le commissaire au sursis: Paul Mermoud

Ct. de Genève — Arrondissement de Genève

(2472)

Par jugement du 17 novembre 1969, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 8 août 1969 à Karro SA, fabrication, achat, vente et représentation pour le commerce de tous articles, machines et installations de bureau, précédemment: 15, rue de Rive, à Genève, actuellement: 33 bis, avenue Pictet-de-Rochement, à Genève.

L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le vendredi 21 novembre 1969 est reportée au mardi 20 janvier 1970, à 10 h. 30, en la salle des assemblées de faillites, 7, place de la Taconnerie, à Genève.

1200 Genève, le 17 novembre 1969

Le commissaire au sursis: Paul Mermoud

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 306, 308, 317)

Kt. Zug — Kantonsgericht Zug

(2462)

Das Kantonsgericht Zug hat am 7. November 1969 den von Frau Sem-Utzinger Gertrud, Bauunternehmung, 6343 Rotkreuz, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag (Prozentvergleich) bestätigt.

6301 Zug, den 12. November 1969

Im Auftrage des Kantonsgerichtes Zug: Der 1. Gerichtsschreiber

Homologation du concordat par abandon d'actif

(L.P. 316 d)

Ct. de Vaud — Office des faillites de la Vallée, 1347 Le Sentier

(2441)

Par décision du 30 octobre 1969, le président du Tribunal de la Vallée a homologué le concordat par abandon d'actifs proposé à ses créanciers par Lecoultré-André Fernand-Léon, Transports. Gare 11. 1348 Le Brassus.

Liquidateur: Ag. Rochat. Préposé. Route Neuve 17, Le Sentier.

Commission des créanciers: M. Jacques, comptable, Morges; M. Rochat Robert, Le Brassus; M. Rochat Richard, Le Sentier.

1347 Le Sentier, le 11 novembre 1969

Le liquidateur: Ag. Rochat

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Aargau — Konkursamt Kulm, Dürrenäsch

(2455)

Konkursamtliche Versteigerung gemäss VZG, Art. 134

Im Auftrage des Konkursamtes Luzern-Stadt gelangt im Spezialliquidationsverfahren gemäss VZG, Art. 134, über die Surag AG, Unter der Egg 6, in Luzern, Samstag, den 13. Dezember 1969, 9.30 Uhr, im Hotel Bären, Reinach AG, das Grundstück Grundbuch Reinach, Nr. 2450, Parzelle Nr. 1875, im Halte von 63.92 Aren Bauland, Betzenried, an einmalige konkursamtliche Versteigerung.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 125 000.—
Der Ersteigerer hat auf Rechnung des Kaufpreises eine Anzahlung von Fr. 10 000.— zu leisten.

Das Lastenverzeichnis hat vom 4. bis 14. Oktober 1969 auf dem Konkursamt Luzern aufgelegt und ist in Rechtskraft erwachsen.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis können auf dem Konkursamt Kulm in Dürrenäsch (Gemeindehaus) ab 1. Dezember 1969 eingesehen werden.

5724 Dürrenäsch, den 28. Oktober 1969

Konkursamt Kulm

Handelsregister - Registre du commerce

Registro di commercio

Kantone / Cantons / Captoni:

Zürich, Bern, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

6. November 1969. Sanitärinstallationen.
A. Selinger AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Zehntenhausstrasse 1, Zürich 11. Statutendatum: 16. Oktober 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Ausführung und Lieferung von Sanitärinstallationen und Spenglerarbeiten aller Art; ist berechtigt, alle zur Erreichung ihres Zwecks nützlichen Geschäfte abzuschliessen, wie Errichtung von Neubauten, Kauf, Umbau und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften aller Art und sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Alfred Selinger, von Lütiburg, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Werner Brunner, von Wattwil, in Oberägeri, ohne Zeichnungsbefugnis.

10. November 1969. Beteiligungen.
Nogalda AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Weinbergstrasse 79, Zürich 6. Statutendatum: 19. September 1969. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Dr. Adolf Ehrbar, von Zürich, Zollikon und Urnäsch, in Zollikon, Präsident; Dr. Max Ehrbar, von Zürich, Zollikon und Urnäsch, in Zollikon, Heinrich Koch, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Homburg (Deutschland), alle mit Einzelunterschrift.

10. November 1969.
Heraeus Laborgeräte AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Turbinenstrasse 9, Zürich 5. Statutendatum: 20. Oktober 1969. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Laborgeräten aller Art. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Dr. Jürgen Heraeus, deutscher Staatsangehöriger, in Hanau (Deutschland), Präsident, und Marcel Wittum, von und in Zürich, beide mit Einzelunterschrift, sowie Peter Strickler, von Wädenswil, in Zürich, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

10. November 1969. Malerei, Tapeziererei.
Hess, Forster & Co., in Dietikon, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1636). Maler- und Tapezierergeschäft. Gesellschaft aufgelöst. Liquidation durchgeführt, Firma erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1968 sind an die «Hess & Forster AG», in Dietikon, übergegangen.

10. November 1969. Malerei, Tapeziererei.
Hess & Forster AG, in Dietikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Urdorferstrasse 21, Statutendatum: 21. Oktober 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Ueberrimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Hess, Forster & Co.», in Dietikon, mit Aktiven (Fr. 119 508.35) und Passiven (Fr. 49 367.35) gemäss Bilanz per 31. Dezember 1968 zum Preise von Fr. 70 141, wovon Fr. 50 000 auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Führung eines Maler- und Tapezierergeschäftes. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Arthur Hess, von Zürich, in Dietikon, Präsident, und Gottlieb Forster, von Dünernsheim, in Dietikon, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. November 1969. Dienstleistungen.

W. J. F. Tillyard & Partners AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1969, S. 2475). Professionelle Dienstleistungen auf dem Gebiete der Baukostenberatung- und -kalkulation usw. Statuten am 15. Oktober 1969 geändert. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber.

10. November 1969. Tankstelle, Autoservice.

Silvester Glenzi, in Opfikon, Schaffhauserstrasse 29, Glattbrugg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Silvester Glenzi, von Arzo TI, in Kloten. Tankstelle-, Wasch- und Schmierservice.

10. November 1969. Schönheitsprodukte.

Felix Locher, in Schlieren (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1952, S. 706), Fabrikation und Vertrieb von Schönheitsprodukten Marke «Felom». Firma erloschen. Geschäft wird von der neuen Einzelfirma «Felom», Felix Locher, in Schlieren, fortgesetzt; diese übernimmt jedoch nicht Aktiven und Passiven.

10. November 1969. Kosmetische Produkte.

«Felom», Felix Locher, in Schlieren, Bahnhofstrasse 2, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Felix Johannes Locher, von und in Schlieren. Diese Firma setzt das Geschäft der erloschenen Einzel-firma «Felix Locher», in Schlieren, fort, jedoch ohne deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Fabrikation von und Handel mit Coif-feurbedarfsartikeln und kosmetischen Produkten.

10. November 1969.

Textilhaus Fischer und Morf, in Dietikon, Säntisstrasse 2, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. September 1969. Verkauf von Textilwaren. Gesellschafter: Emil Fischer, von Dietikon, in Zürich 7, und Hugo Morf, von Thalheim, in Dietikon.

10. November 1969.

H. R. Angst, Elektro-Anlagen, in Bärtschwil (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1967, S. 1925). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. November 1969. Textilien.

Finna AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1969, S. 2179), Handel mit und Verarbeitung von sämtlichen Rohmaterialien der Textil- und Bekleidungsindustrie usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1969, S. 2432) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

10. November 1969. Immobilien.

Arunta AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1969, S. 18), An- und Verkauf von Grundstücken aller Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Muttlenz (SHAB Nr. 257 vom 3. November 1969, S. 2522) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

10. November 1969.

Reitschule Astor AG, in Liquidation, in Zürich 5 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1968, S. 147), Betrieb einer Reitanstalt usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird in sinnemässiger Anwendung von Art. 66, Abs. II, HRV, von Amtes wegen gelöscht, obwohl dies dem einzigen Vertreter der Gesellschaft infolge dessen Todes nicht mehr angekündigt werden konnte.

10. November 1969. Liegenschaften.

E. Weber & Cie., in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1956, S. 2885), Liegenschaftsverwaltung. Der Gesellschafter Emil Weber ist gestorben. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

10. November 1969.

SIBA, Siedlungsbau-Genossenschaft Uster, in Uster (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1961, S. 849). Karl Berglas und Heinrich Müller aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Ernst Bünzli, bisher Quästor der Verwaltung, nun Präsident derselben; Eugen Bosshard, bisher Sekretär der Verwaltung, nun Aktuar derselben. Neu wurde als Quästor in die Verwaltung gewählt Eugen Thalmann, von Uster und Luthern LU, in Uster. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit Aktuar oder Quästor. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 27. März 1969 hat sich die Genossenschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Lösung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

10. November 1969.

Probau-Immobilien AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Lindenplatz 6, Zürich 9. Statutendatum: 23. Oktober 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gründer sind – gemäss näherer Regelung in den Statuten – hinsichtlich der Vinkulierung der Aktien begünstigt. Zweck: Ausführung von Neu- und Umbauten, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken sowie Übernahme von Werk- und Generalunternehmensverträgen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Walter Weiss, von Zug, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien haben: Walter Schneckenburger, von Schaffhausen, in Russikon, und Ernst Bietenhader, von Zürich und Sirmach, in Wangen ZH.

10. November 1969. Waren aller Art.

Defka Trading Co. Ltd., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schaffhauserstrasse 18, Zürich 6 (bei der Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich). Statutendatum: 29. Oktober 1969. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art und Tätigkeit von Agentengeschäften; kann Beteiligungen an anderen Unternehmungen erwerben. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern alle Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Mitglieder des VR: Helge Tharø, dänischer Staatsangehöriger, in Kopenhagen (Dänemark); Präsident, Rudolf Lienert, von Einsiedeln, in Adliswil, Vizepräsident, und Dr. Hans-Peter Berz, von Wettingen, in Meilen, alle drei mit Einzelunterschrift.

10. November 1969.

SHZ Kugelumlaufspindel, GmbH (SZH Vis à billes, Sàrl) (SZH Ball screw, Comp. with lid. liability), in Feuerthalen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Kirchweg 44. Statutendatum: 28. Oktober 1969. Stammkapital: Fr. 21 000. Gesellschaft und Stammkapital: Heinz Schäfer, von Seltisberg, in Feuerthalen; Urs Ziegler, von und in Horriwil, und Jules Hallf, von und in Basel, je mit einer Stammeinlage von Fr. 7000. Zweck: Herstellung von mechanischen Präzisionsprodukten, insbesondere von Kugelumlaufspindeln, sowie Handel mit solchen; kann beliebige weitere ihrem Hauptzweck dienliche Tätigkeit ausüben. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer: die drei Gesellschafter, alle mit Einzelunterschrift.

10. November 1969. Waren aller Art.

Modawag AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1969, S. 2038), Handel mit Waren aller Art. Statuten am 30. Oktober 1969

geändert. Durch Ausgabe von 20 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 120 000 erhöht; zerlegt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll libertiert.

10. November 1969. Beteiligungen.

Holding & Management AG Zürich (Holding & Management Corp. Ltd. Zürich), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neuintragung). Adresse: Scheuchzerstrasse 7, Zürich 6. Statutendatum: 1. Oktober 1969. Grundkapital: Fr. 2 000 000, voll libertiert, 20 000 Namenaktien zu Fr. 100. Beabsichtigt, 400 000 voll einbezahlte Shares zu nominell US-Dollars 1 pro Stück der Finance and Investment Company (Bermuda) Company, Hamilton (Bermuda), zum Preise von US-Dollars 400 000 zu erwerben. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an verschiedenen Grundkapital anderer Kapitalgesellschaften der nachfolgenden Branchen: Erz-, Mineral- und Metallunternehmen (Rohstoffe) und der damit in Beziehung stehenden weiterverarbeitenden Betriebe, Unternehmen der Öl- und Gasindustrie (Rohstoffe) und der damit zusammenhängenden weiterverarbeitenden Betriebe, Unternehmen der Petrochemie, Unternehmen der Schifffahrt, Luftfahrt und der Fremdenindustrie, Unternehmen für Lagerung, Umschlag und Transport von Rohstoffen aller Art. Leasing-Firmen, Unternehmen der Computer-Industrie und Forschungs- und Entwicklungsunternehmen, wobei Übernahme von Beteiligungen an verantwortlichem Grundkapital solcher Unternehmen nur erfolgen darf, wenn Holding & Management AG Zürich massgebend am Management solcher Firmen beteiligt ist oder wird. VR (Verwaltungsrat): 3 bis 11 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich, Mitglieder des VR: Josef Müller, von Rain LU und Sempach, in Erlachbach ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie, mit Kollektivunterschrift zu zweien unter sich, Dr. Emil R. Hürdlimann, von Fällanden und Zürich, in Fällanden; Dr. Alfred Weber, von Altdorf UR und Rothrist, in Altdorf UR; Carlo Zentralli, von Roveredo, in Meilen; Walter Zbinden, von Rüschegg, in Dietikon; Yusuf A. Haroon, pakistanischer Staatsangehöriger, in New York, und William Lawson, Bürger der USA, in New York.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

Berichtigung.

A. Niklaus & Co, in Lys (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1969, Seite 2618). Die Prokuristin heisst Martha Niklaus-Moser.

Bureau Bern

10. November 1969. Maschineneinrichtung.

Gisela Glauser-Kaser, in Bern, Maschineneinstückerei (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1965, S. 3782). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. November 1969. Hoch- und Tiefbau, Garage usw.
Küntli, Blitz-Garage, in Uetligen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Betrieb einer Autogarage usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 5. 1961, S. 1072). Die Firma lautet nun **Kurt Küntli**. Neue Geschäftsnatur: Hoch- und Tiefbau, Bagger- und Traxararbeiten, Transporte, Bauplanung; Betrieb des Gasthofes «Storch»; Autogarage und Handel mit Motorfahrzeugen. Der Inhaber wohnt nun in Särswil, Gemeinde Wohlen bei Bern. Geschäftsdomicil: Wohlenstrasse.

10. November 1969.
Marie Line Tschanz, Coiffeursalon «for men», in Bern. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Germaine Marie Line Tschanz geb. Dumont, von Sigriswil, in Bern, mit ihrem Ehemann Armand Alfred Tschanz unter Gütertrennung stehend. Coiffeur- und Schönheitssalon für Herren, Spitalgasse 33.

10. November 1969.
Eduard Helfer, Architekt, in Bern. Führung eines Architekturbüros, An- und Verkauf, Verwaltung von und Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1969, S. 2192). Einzelprokura ist erteilt worden an Werner Friedli, von Rüegsau, in Belp.

Bureau Biel

10. November 1969. Motorfahrzeug.
Ernst Hirt, in Biel, Handel mit Motorfahrzeugen und technischem Zubehör; Autotransportunternehmen (Personen) und Garage (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1963, S. 2322). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

10. November 1969.
Oberländer Heimatwerk, Zweigniederlassung in Biel. Unter dieser Firma hat die Genossenschaft «Oberländer Heimatwerk», mit Sitz in Bern, welche die Förderung der Heimarbeit und des Kunsthandwerks im Berner Oberland bezweckt, und am 21. Oktober 1931 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1968, S. 2589), durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. Juni 1967 in Biel eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen die unterschriebenen Mitglieder des Vorstandes, nämlich der Präsident Viktor Boss, von Gündelischwand, in Grindelwald, oder der Vizepräsident Fritz Christen, von Rüegsau, in Bern, kollektiv mit der Sekretärin Dr. Erika Siegenthaler, von Trubschachen, in Bern, oder der Beisitzerin Elisabeth Hirsch, von Brienz BE, in Saanen. Die Geschäftsleiterin von Bern, Gertrud Enzmann, von Herisau, in Bern, erhält Kollektivprokura und zeichnet mit dem Präsidenten Viktor Boss oder dem Vizepräsidenten Fritz Christen. Geschäftsslokal: Kanalasse 9.

10. November 1969. Restaurant.
Verena Burkhalter-Balmer, in Biel. Inhaberin dieser Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes Werner, ist Verena Burkhalter geb. Balmer, von Heimiswil, in Biel. Betrieb des Restaurants «Zum Zeughaus». Bözingenstrasse 51.

Bureau Burgdorf

10. November 1969. Elektrische Unternehmung.
Roland Gerber, in Burgdorf, elektrische Unternehmungen, (SHAB Nr. 166 vom 21. 7. 1964, S. 2242). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Laupen

10. November 1969. Spezereien.
R. Mäder, in Frauenkappelen, Spezereihandlung usw. (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1952, S. 1406). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Moutier

10. November 1969. Boulangerie.
Alfred Gerber, à Courrendin, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 18. 11. 1941, No 271, p. 2314). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

10. November 1969. Machines.
Schäublin S.A. (Schäublin A.G.), à Bévillard, fabrication, achat et vente de machines et d'appareils de précision en tout genre (FOSC du 1. 2. 1968, No 26, p. 220). Gérard Schäublin, de Waldenburg, à Malleray, a été nommé administrateur avec signature collective à deux; il cesse d'être directeur. Les pouvoirs de l'administrateur Max Schäublin, décédé, sont radiés.

Bureau Nidau

10. November 1969.
Grand Garage du Jura S.A., Filiale Garage du Pont Nidau, Zweigniederlassung in Nidau. (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1968, S. 1759) Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Biel. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

10. November 1969.

Garage Bellevue, Germain Boillat, à Montfaucon. Le chef de la maison est Germain Boillat, des Breuleux, à Montfaucon. Exploitation d'un garage avec atelier de réparation; commerce de voitures.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

8. November 1969. Metzgerei.

Alfred Reber, in Kiesen, Gross- und Kleinmetzgerei (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1929, S. 1902). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

8. November 1969. Spezereien.

Gottlieb Guger, in Arnisegg, Gemeinde Arni, Tuch- und Spezereihandlung (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1923, S. 1599). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

8. November 1969. Kies.

Zürcher Ernst, in Bigenenthal, Gemeinde Walkringen, Betrieb einer Kiesgrube (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1965, S. 2035). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

8. November 1969. Mechanische Werkstätte.

Fritz Moser-Neuenschwander, in Oberdiessbach, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 140 vom 26. 5. 1948, S. 1459). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

8. November 1969. Restaurant.

E. Gaggioli-Hofer, in Oberdiessbach, Betrieb des Restaurants zum Stern (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1965, S. 2142). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

8. November 1969. Rohrlieuten.

Hans Hodel, in Münsingen, Rohrlieutenbau usw. (SHAB Nummer 277 vom 26. 11. 1963, S. 3356). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hünibach, Gemeinde Hilterfingen (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1969, S. 2419) im Handelsregister von Konolfingen von Amtes wegen gelöscht.

8. November 1969. Restaurant.

Ernst Bernhard, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, Betrieb des Restaurants «zur Sonne» (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1948, S. 1671). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

8. November 1969. Wirtschaft.

Wegmüller Werner, in Bigenenthal, Gemeinde Walkringen, Betrieb der Wirtschaft zum Bahnhof (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1965, S. 2057). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Glarus - Glaris - Glarona

7. November 1969. Beteiligungen.

SASTIG Aktiengesellschaft (SASTIG Société Anonyme), in Glarus, Beteiligung an Unternehmungen der Textil- und Kunststoff-Industrie jeder Art usw. (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1968, S. 2718). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Prof. Dr. Heine Johan Krusinga, holländischer Staatsangehöriger, in Velp (Holland) und Johan Christian Scheer, holländischer Staatsangehöriger, in Arnheim (Holland), sie zeichnen kollektiv zu zweien.

7. November 1969. Beteiligungen.

Intamag, in Glarus, Aktiengesellschaft, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Patenten und Lizenzen, Finanzierung von Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1968, S. 366). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Hermann Tenter, deutscher Staatsangehöriger, in Wentorf bei Hamburg, und Werner Hiestand, von Horgen und Richterswil, in Horgen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

7. November 1969. Büromaschinen, Papierwaren.

Torold S.A., in Glarus, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Büromaschinen, Bürobüroartikel sowie mit Papierwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1966, S. 3894). Dr. Willy Staehelin, Präsident; Dr. Peter Hafter und Otto Cloetta, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Denis George Baddams, britischer Staatsangehöriger, in Ilford, Essex (England), Präsident; Dr. Rudolf Heiz, von Rüti GL, in Zürich, Vizepräsident, und Dr. Roland Huber, von Zürich, in Feldmeilen (Gemeinde Meilen).

7. November 1969. Beteiligungen.

«PATELHOLD» Patentverwertungs- & Elektro-Holding AG, in Glarus (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1969, S. 1218). Kollektivprokura wurde erteilt an: Dr. Heinz Kluge, deutscher Staatsangehöriger, in Oberrohrdorf AG.

Zug - Zoug - Zugo

6. November 1969.

Polyvalor Holding-GmbH, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1967, S. 4229). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 5. November 1969 wurde das Stammkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Heraussetzung der einzigen Stammeinlage, lautend auf Dr. Bernd Mosner, um Fr. 150 000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

10. November 1969. Licences, etc.

Localase S.A., précédemment à Genève (FOSC du 12. 8. 1965, p. 2518). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 octobre 1969, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg, de modifier son but et sa raison sociale qui est dorénavant: **Educational and Information Systems S.A.** Les 250 actions de fr. 1000 chacune ont été transformées en 2500 actions de fr. 100 chacune. La société a pour nouveau but l'achat, la vente, l'exploitation de tous droits d'auteur, brevets, licences, marques de fabrique, procédés, dessins et de toutes autres formes de propriété intellectuelle ou industrielle, en particulier dans le domaine des cours par correspondance. La participation à toutes entreprises industrielles, commerciales ou financières poursuivant des activités analogues. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur un autre point non soumis à publication. Les statuts originaux portent la date du 29 juillet 1965. Le capital social est de fr. 250 000, divisé en 2500 actions de fr. 100 chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jacques Revaccher, de et à Laconnex, reste président. Il n'est plus administrateur-délégué. Raymond Luscher, de Genève, à Vevey, est secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Martin Schlupe, administrateur, a démissionné. Sa signature est radiée. Adresse: 4, Bd de Pérolles, c/o M. J. Andrey, notaire.

10. November 1969.

Société Immobilière Nova S.A., à Fribourg (FOSC du 1. 9. 1959, No 20, p. 2430). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 juillet 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

10. November 1969.

Société Immobilière Moderna S.A., à Fribourg (FOSC du 1. 9. 1959, No 20, p. 2430). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 juillet 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

10. novembre 1969.

Fédération des Syndicats agricoles du canton de Fribourg (Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften des Kantons Freiburg), à Fribourg, société coopérative (FOSC du 18. 3. 1968, No 65, p. 571). Anton Ayer, président et Albert Yerly, secrétaire, décédés, ne font plus partie du conseil d'administration et du comité directeur. Leurs signatures sont radiées. Louis Barras, inscrit comme vice-président du comité directeur et du conseil d'administration, est nommé président. Alphonse Kaeser, de Börsingen, à Guin, membre du conseil d'administration, est nommé vice-président du conseil et du comité directeur. André Folly, de Courtaman, à Courpetin, jusqu'ici membre du conseil, est nommé secrétaire du conseil et du comité directeur. La société est engagée par la signature collective du président avec un autre membre du comité directeur. Le secrétaire signe collectivement avec le président ou le vice-président.

10. novembre 1969.

Crown-Van Gelder Papier S.A., à Fribourg, commerce de papier, etc. (FOSC du 17. 2. 1969, No 39, p. 371). Daniel Marli, de Langenthal BE, à Fribourg, et André Steiner, de Schmiedrue AG, à Fribourg, ont été nommés fondateurs de pouvoir avec signature collective à deux.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

6. November 1969. Importgeschäfte usw.

Magelan AG, in Basel, Importgeschäfte usw. (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1967, S. 1732). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Fritz Hofstetter wohnt nun in Basel.

6. November 1969. Erwerb von Unternehmen usw.

Montsbert GmbH, in Basel, Erwerb von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1966, S. 3377). Der Geschäftsführer Dr. Fritz Hofstetter wohnt nun in Basel.

6. November 1969. Immobilien.

Singula AG, in Basel, Immobilien (SHAB Nr. 139 vom 19. 6. 1964, S. 1901). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Fritz Hofstetter wohnt nun in Basel.

6. November 1969.

Womei Finanzierungs- und Verwaltungs-Gesellschaft mbH, in Basel (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1966, S. 89). Der Geschäftsführer Dr. Fritz Hofstetter wohnt nun in Basel.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

7. November 1969.

Schweizerische Steinzeugfabrik A.-G. Schaffhausen (Fabrique Suisse de grès S.A. Schaffhouse), in Schaffhausen (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1969, S. 58). Der Vizedirektor Julius Kuster führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura wird gelöscht. Er wohnt nun in Löhningen.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

5. November 1969.

Microelectronic AG, Buchs/SG, in Buchs SG. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. November 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit Laboratoriumseinrichtungen, Maschinen und Geräten aller Art zur Erzeugung von elektronischen Microelementen und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann im Zusammenhang damit auch Grundstücke erwerben. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief (sofern sämtliche Adressen bekannt), andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB, dem Publikationsorgan. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Peter Weisser, von Amriswil, in Buchs SG. Geschäftsdomicil: Bahnhofstrasse 34.

7. November 1969. Chemiefabriken usw.

Feldmühler AG (Feldmühle S.A.), in Rorschach, Fabrikation und Verkauf von Chemiefabriken usw. (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1968, S. 2382). An der Generalversammlung vom 13. Mai 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Zweck ist nun: Herstellung, Verarbeitung und Handel von chemisch-technischen Produkten, insbesondere von Chemiefasern und Folien und von daraus erstellten Fabrikaten und verwandten Produkten. Sie kann sich an andere Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder betreiben, sowie Liegenschaften, Erfindungspatente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräußern. Die übrigen Änderungen betreffen die bereits publizierten Tatsachen nicht. Dr. Josef Frenker, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Otto Grau sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Felix W. Schulthess ist nun Präsident; er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Max Rössler, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu werden in den Verwaltungsrat gewählt: Prof. Dr. Heine Johan Krusinga, holländischer Staatsangehöriger, in Velp/Holland, Vizepräsident; Jacob Christian Scheer, holländischer Staatsangehöriger, in Arnheim/Holland, Delegierter, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Dr. Leendert Huibert Meerburg, holländischer Staatsangehöriger, in Velp/Holland, und Dr. Ludwig Vaubel, von Deutschland, in Wuppertal/Deutschland, ohne Unterschrift.

7. November 1969. Verpackungen.

Friedrich Schäfer Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen für Artikel der Warenverpackung usw. (SHAB Nr. 119 vom 27. 5. 1953, S. 1277). Geschäftsdomicil: Heiligkreuzstrasse 7.

7. November 1969.

Propior Holding AG, in Mels, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1967, S. 3488). Der zeichnungsberechtigte Theodor Brendle-Neher führt den Dokortitel und ist nun Bürger von Mels.

7. November 1969. Natriumperborat.

Perbor AG, in Mels, Herstellung von Natriumperborat und verwandten Produkten (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1967, S. 2660). Der zeichnungsberechtigte Theodor Brendle-Neher führt den Dokortitel und ist nun Bürger von Mels.

7. November 1969. Lebensmittel, Gebrauchsgegenstände.

Coop Zürichsee, in Jona, Genossenschaft (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1969, S. 2384). An der Generalversammlung vom 4. August 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Gleichzeitig wurde im Sinne von Art. 735 und 874 OR die Aufhebung der Anteilscheine beschlossen. Die übrigen Änderungen betreffen die bereits publizierten Tatsachen nicht.

7. November 1969. Stickerei.

Rudolf Hudez & Cie, in St. Gallen, Stickereifabrikation und -Export (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1963, S. 1176). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen.

7. November 1969. Buchdruckerei.

Stehle & Co., in St. Gallen, Buchdruckerei und Papeterie, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1968, S. 2197). Karl Ernst Stehle ist per 1. Oktober 1969 als unbeschränkt haftender Gesellschafter zurückgetreten; er ist nun Kommanditist mit einer Kommandite von Fr. 10 000, welche voll einbezahlt ist. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Rolf Stehle ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 2000 ist erloschen.

7. November 1969. Elektrochemische Fabrik.

Oscar Neher & Co., Aktiengesellschaft, in Mels, Betrieb einer elektrochemischen Fabrik usw. (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1968, S. 2333). Dr. Theodor Brendle-Neher, Verwaltungsratsmitglied und Delegierter, ist nun Bürger von Mels.

7. November 1969. Sägerei.
W. Schmidt, in Sevelen, Sägerei und Holzhandlung (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1965, S. 664). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. November 1969. Gartenbauartikel.
R. Derungs, in Rapperswil, Handel mit gartenbautechnischen Artikeln (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1957, S. 62). Geschäftsdomicil: Oberseestrasse 68.

7. November 1969. Autoreparatur.
Fritz Bohler, in Walenstadt, Autoreparaturwerkstätte und Gemischtwarenhandlung usw. (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1949, S. 2645). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. November 1969. Verwaltungen.
V. Rüti, in Rapperswil, Revisions- und Verwaltungsbureau (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1937, S. 2786). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. November 1969.
Hotel-Restaurant Schwanen, Wil, Theodor Amstutz, in Wil (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1947, S. 720). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Georges Amstutz-Bernet», in Wil.

7. November 1969. Restaurant.
Georges Amstutz-Bernet, in Wil. Inhaber der Firma ist Georges Amstutz-Bernet, von Engelberg OW, in Wil, Führung des Hotel-Restaurants «Schwanen». Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Hotel-Restaurant Schwanen, Wil, Theodor Amstutz». Obere Bahnhofstrasse 21.

7. November 1969. Gasthaus.
Otto Eisenegger, in Zuzwil, Inhaber der Firma ist Otto Eisenegger, von Guntershausen b. Aadorf TG, in Zuzwil, Betrieb des Gasthaus-Restaurants «Sternen». Unterdorf.

7. November 1969. Gasthaus.
Frau Anna Brüllsauer, in Lichtensteig. Inhaberin der Firma ist Anna Brüllsauer, von Bütschwil, in Lichtensteig. Gastwirtschaftsbetrieb. Löwengasse.

7. November 1969.
Maria Göldi, Restaurant Bären, in St. Margrethen. Inhaberin der Firma ist Maria Göldi, von Böbikon AG, in St. Margrethen. Führung des Restaurants Bären. Grenzstrasse 7.

7. November 1969.
Scherrer-Locher Gasthaus Sternen, in Ennetbühl Gemeinde Krummenau. Inhaber der Firma ist Walter Scherrer, von Krummenau, in Ennetbühl, Gemeinde Krummenau. Betrieb des Gasthaus-Restaurants Sternen. Dorfstrasse.

7. November 1969. Kiosk.
Frau Silvia Moro-Bannwart, in St. Margrethen. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Silvia Moro-Bannwart, von Kirchberg, in St. Margrethen. Zwischen der Firmainhaberin und deren Ehemann besteht Gütertrennung. Betrieb des Grenzkioskes (Verkauf von Raucherwaren und Schokoladen). Grenzstrasse beim Zollamt.

7. November 1969. Foto-Optik.
Urban Schwarz Eidg. Dipl. Augenoptiker, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Inhaber der Firma ist Urban Schwarz, von Deutschland, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Foto- und Optikgeschäft. Hauptstrasse.

7. November 1969. Schreinerei.
Hans Mazenauer, in Rüthi SG. Inhaber der Firma ist Hans Mazenauer, von St. Gallen, in Rüthi, Schreinerei. Einzelprokura wurde erteilt an Hedwig Mazenauer, von St. Gallen, in Rüthi. Oberstrasse.

Graubünden - Grisons - Grigioni

7. November 1969. Titoli, partecipazioni, immobili.
Colombaia S.A., in San Vittore. Con atto pubblico e statuto del 4 novembre 1969 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la compravendita di titoli; la partecipazione ad imprese finanziarie, commerciali, industriali, immobiliari; l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili. La società può partecipare ad altre imprese. Capitale sociale: Fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da Fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico: Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: c/o Remo Storni.

7. novembre 1969.
GUADIANA Finanziaria S.A., in Davos. Con atto pubblico e statuto in data 5 novembre 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni, né vi possederà immobili. Capitale sociale: Fr. 60.000, diviso in 60 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Pietro Brocchi, da Montagnola, in Lugano, presidente, e Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, membro, tutti e due con firma individuale. Recapito: presso Markus Affolter, Haus Daria, Davos-Platz.

7. novembre 1969. Partecipazioni.
Deseda S.A., in Roveredo. Con atto notarile e statuti in data 4 novembre 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: Partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari; acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote e di beni immobili. Il capitale sociale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico: Dr. Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Antonio Giboni.

7. novembre 1969. Partecipazioni, fiduciaria.
Skorpion A.G., in Coira. Con atto pubblico e statuti in data 5 novembre 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: l'acquisto e la vendita di beni mobili ed immobili; partecipazioni a società finanziarie, commerciali, industriali ed immobiliari; operazioni fiduciarie. Capitale sociale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico: Pierre Boillat, da Les Breuleux, in Massagno, con firma singola. Recapito: c/o Dr. Robert Vieli, Calunastrasse 11.

7. November 1969. Cafés.
CAFEMA, H. Mahler, in Chur. Inhaber: Hans Mahler, von Cäzis, in Chur. Führung und Verwaltung von Cafés. Poststrasse 6.

7. novembre 1969. Immobili.
Bacem S.A., in Coira, immobili (FUSC del 12. 3. 1969, N° 59, p. 553). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 8 agosto 1969 la società ha modificato lo statuto. La modifica non è soggetta a pubblicazione. Lo statuto è stato modificato. Renato Zocchi, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico è Aldo Canepa, da ed in Mezzovico, con firma individuale. Hans-Georg Franke, cittadino germanico, in Campione d'Italia, è stato nominato direttore con firma individuale.

7. novembre 1969. Partecipazioni.
Carubra S.A., in Roveredo. Con atto notarile e statuti del 5 novembre 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la partecipazione ad imprese commerciali,

finanziarie ed immobiliari, l'amministrazione di patrimoni immobiliari e mobiliari. Capitale sociale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico: Avv. Arnoldo Ferrari, da Poschiavo, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o studio avv. Arnoldo Ferrari.

7. November 1969. Hotel-Restaurant, Lebensmittel.
Richard Mordasini, Inhaber Nando Previtali-Mordasini, in St. Moritz. Inhaber: Nando Previtali-Mordasini, italienischer Staatsangehöriger, in St. Moritz, Betrieb des Hotel-Restaurants Veltlinerkerl und Handel mit Lebensmitteln. St. Moritz-Bad.

7. November 1969. Liegenschaften.
Fuluma AG, in St. Moritz, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1968, S. 2814). Jörgen Thykjaer Jørgensen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Aargau - Argovie - Argovia

8. November 1969. Werbe-Service-Unternehmen usw.
Creative Service AG (Creative Service Corp.), in Rudolfstetten-Friedlisberg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 27. Oktober 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Werbe-Service-Unternehmens und die Beratung von Unternehmen in Verkaufsfragen. Sie kann Grundeigentum erwerben und sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Anton Eichhorn-Lutz, von Schwyz, in Rudolfstetten-Friedlisberg (Mutschellen), als Präsident, sowie Suzanne Eichhorn-Lutz, von Schwyz, in Rudolfstetten-Friedlisberg (Mutschellen), und Karl Eichhorn, von Schwyz, in Unterengstringen ZH, als Mitglieder. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Habsburgstrasse 41 (Post Mutschellen).

8. November 1969. Maschinen, Apparate usw.
Fryma-Maschinen-A.G. Rheinfelden, in Rheinfelden, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1968, S. 2666). An der Generalversammlung vom 28. Oktober 1969 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 200.000 durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 600.000 erhöht. Von den neuen Aktien sind Fr. 200.000 durch Verrechnung mit einer Forderung (Darlehen) gegenüber der Gesellschaft liberiert und Fr. 200.000 in bar bezahlt. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nunmehr Fr. 600.000, ist voll liberiert und eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000.

8. November 1969.
Fritz Gautschi AG, Immobilien, in Lenzburg. Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern, An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1964, S. 1241). Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Fritz Gautschi-Zimmermann, weiterhin Einzelunterschrift führend. Als neues, kollektiv zu zwei Unterschriftenberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Hans Schäfer, von Aarau, in Lenzburg.

8. November 1969. Kunststoffe, Vertretungen.
Plastomer AG, in Obermumpf, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffen aller Art, sowie Übernahme einschlägiger Vertretungen (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1966, S. 1529). An der Generalversammlung vom 25. August 1969 wurde die Vollübernahme des Grundkapitals von Fr. 51.000 durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft festgestellt und gleichzeitig unter entsprechender Änderung der Statuten, das Grundkapital durch Ausgabe von 19 neuen, ebenfalls durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberalisierten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 70.000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nunmehr Fr. 70.000, ist voll liberiert und eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Das unterschrittsberechtigtes Mitglied Hans Schlenger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neues, einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Willi Thalman, von Tannegg TG, in Binningen BL.

8. November 1969. Pasteten nach überlieferten Rezepten.
Rheinfelder Pasteten A.G., in Rheinfelden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 19. September 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Pasteten nach überlieferten Rezepten, ferner die Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmen und die Durchführung aller damit zusammenhängender Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Auf das Grundkapital sind Fr. 20.000 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern der Verwaltung alle Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Werner Schneider, von Seeberg BE, in Rheinfelden. Geschäftsadresse: Salinenstrasse 37.

8. November 1969. Beratung von Industrieunternehmen.
MRC Management Research and Consulting GmbH, in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der Gründungsurkunde vom 3. Oktober 1969 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Beratung von Industrie- und Handelsunternehmen, Verbänden, öffentlich-rechtlichen Körperschaften und Behörden sowie inter- und multinationalen Organisationen im In- und Ausland, die Ausführung aller mit Beratungsaufgaben zusammenhängenden Tätigkeiten, einschliesslich der Durchführung von Forschungsaufgaben, Erstellung von Gutachten und Veröffentlichung wissenschaftlicher Arbeiten, die Durchführung von Aufgaben auf dem Gebiet der Umstrukturierung von Wirtschaftsunternehmen, die Durchführung von Treuhandaufträgen für Beratungsklienten, einschliesslich der Verwaltung von Beteiligungen (Aktien, Gesellschaften usw.) sowie der Verwertung von Patenten, sonstigen Schutzrechten, Lizenzen und Know-how, ferner den Betrieb einer Annoncenexpedition. Sie kann andere Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck gründen oder übernehmen oder sich an solchen Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20.000. Gesellschafter sind: Dr. rer. pol. Heinrich J. Klein-Schürmeyer, mit einer Stammeinlage von Fr. 18.000 und Dr. med. Liesel Klein-Schürmeyer, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000, beide deutsche Staatsangehörige, in Wuppertal-Elberfeld (Bundesrepublik Deutschland). Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Dr. rer. pol. Heinrich J. Klein-Schürmeyer (Gesellschafter) und André Koch, von Corelles-Jorat VD, in Erlenbach ZH. Geschäftsadresse: Mellingerstrasse 1 (Neustadthof).

8. November 1969.
Konsumgenossenschaft Klingnau und Umgebung, in Klingnau, aufgelöste Genossenschaft (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1969, S. 2550). Nachdem nun die Löschungsbewilligung der Eidgenössischen Steuerverwaltung vorliegt, wird diese Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

8. November 1969. Bauten, Grundstücke, Liegenschaften.
Bernhard Bucher, Generalunternehmer, in Widnau. Inhaber dieser Firma ist Bernhard Bucher-Melzer, von Rain LU, in Weisslingen-Lendikon ZH. Erstellung schlüsselfertiger Bauten als Generalunternehmer, Handel mit Grundstücken und Liegenschaften. Domicil: bei Traugott Läubli, Grünmattweg 281.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Biasca

27 ottobre 1969.

Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Biasca, in Biasca (FUSC del 16. 4. 1969, N° 87, p. 838), con sede principale a Bellinzona. Carlo Pini, già segretario, non è più membro del consiglio di amministrazione e i suoi poteri sono estinti. A Giuseppe Maino, fu Francesco, da ed in Mendrisio, già membro del consiglio, viene conferita la firma collettiva a due con altro avente diritto per tutta l'impresa.

Ufficio di Lugano

Rettifica.

Società Anonima Bernasconi Riseria del San Gottardo, in Beda no, la lavorazione del riso, ecc. (FUSC del 6. 11. 1969, N° 260, pagina 2560). Paolo Lang, direttore e Giovanni (Nino) Bernasconi, procuratore, firmano collettivamente a due con l'amministratore unico e tra di loro.

5 novembre 1969. Alberghe, ecc.

Sasta, in Lugano, l'acquisto e la gestione di alberghi, ecc., società anonima (FUSC del 14. 8. 1968, N° 191, p. 1785). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 30 ottobre 1969 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da Fr. 100.000 a Fr. 300.000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di Fr. 300.000, diviso in 300 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dr. Mario P. Grassi, da Tremona, in Massagno, presidente (nuovo); Giovanni Zoppi, già amministratore unico, ora vice-presidente, e Giorgio Fantoni, di nazionalità italiana, in Venezia (Italia), membro (nuovo); tutti con firma collettiva a due. Franco Pellizzari, di nazionalità italiana, in Bologna (Italia), è stato nominato direttore generale con firma individuale. Nuovo recapito: Via Soave 2, presso studio Dr. Mario P. Grassi.

6 novembre 1969. Partecipazione, ecc.

Finabel S.A., in Lugano, società anonima con atto notarile e statuto del 5 novembre 1969. Scopo: la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali e industriali, l'amministrazione del patrimonio, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, le operazioni finanziarie concesse o attinenti a questo scopo, sia in Svizzera, sia all'estero. Capitale: Fr. 60.000, diviso in 60 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni e comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Attilio Lucchini, da Montagnola, in Lugano. Recapito: Via Pretorio 11, presso l'avv. Attilio Lucchini.

6 novembre 1969. Partecipazione, ecc.

Laska Holding S.A., in Lugano, società anonima con atto notarile e statuto del 5 novembre 1969. Scopo: la partecipazione ad imprese commerciali e finanziarie in Svizzera ed all'estero con particolare riferimento ad imprese avente carattere immobiliare. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del Cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un'amministratrice unica con firma individuale che è: Marielena Ranzi, da Pregassona, in Vignanello. Recapito: Via Pasquale Lucchini 2 (uffici propri).

Waadt - Vaud - Yaud

Bureau d'Aigle

7 novembre 1969.

Société anonyme O. Légeret, à Villeneuve (FOSC du 15. 10. 1969, p. 2374). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 7 novembre 1969, la société a porté son capital de Fr. 500.000 à Fr. 615.000 par l'émission de 460 actions nominatives de Fr. 250 chacune, entièrement libérées par l'apport en nature fait à la société de la totalité du capital action des sociétés Pelco S.A., à Monthey VS, et Jannercet et Cie Société anonyme, à Montreux, acceptée pour Fr. 115.500. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social désormais entièrement libéré, est actuellement de Fr. 615.000, divisé en 2460 actions de Fr. 250 chacune, nominatives.

7 novembre 1969.

Bureau fiduciaire et de gestion C. Weideli (Fiduciaria e Gestione C. Weideli) (Trehand- und Verwaltungsbureau C. Weideli), à Aigle (FOSC du 11. 1. 1963, p. 93). La procuration individuelle conférée à Guy Marcel Borloz est éteinte.

7 novembre 1969.

Société coopérative des Usiniers des Monneresses d'Aigle, à Aigle (FOSC du 20. 6. 1949, p. 1641). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 12 août 1969, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Société coopérative des Usiniers des Monneresses d'Aigle en liq., par Arnold Soutter, de et à Aigle, président, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Robert Kern, vice-président, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Walter Aebi, secrétaire-caissier, est délégué.

Bureau de Cully

7 novembre 1969. Installations d'ensembles.

R.W. Fischer S.A., à Lutry, étude d'installations d'ensembles industriels, etc. (FOSC du 18. 12. 1967, p. 4149). La signature du fondé de pouvoir Grégoire Zumofen est radiée.

Bureau de Lausanne

5 novembre 1969.

In Hôtels-Tourisme S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 novembre 1969. But: étude, promotion, réalisation et exploitation de tous hôtels, meubles, restaurants, débits de boissons et de tous établissements similaires; toute activité liée au tourisme, y compris les transports sous toutes leurs formes. Capital: Fr. 125.000, entièrement libéré, divisé en 125 actions au porteur de Fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres, composé de Mustapha Belghiti, du Maroc, à Paris, président; Jean-Louis Buttiaz, de Puidoux, Montreux et Jongny, à Lausanne, et Jean Cruchon, de Lausanne et Bercher, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et par la signature individuelle du directeur général Mamoun Alaoui, du Maroc, à Paris. Bureaux: Avenue de Rumine 20 (chez Hôtel Alexandria).

7 novembre 1969.

Banque de l'Indochine, à Paris, succursale de Lausanne, à Lausanne, toutes opérations de banque (FOSC du 22. 4. 1969, p. 888), société anonyme avec siège principal à Paris. La procuration de Jacques Grégoire est éteinte. Alain Peytral, de France, à Pully, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux pour la succursale.

7 novembre 1969.

Carrosserie de la Chocolatière S.A., à Lausanne (FOSC du 15. 4. 1964, p. 1179). Date de la dissolution: 3 novembre 1969. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale: Carrosserie de la Chocolatière S.A. en liquidation, par Alfred Welter (administrateur inserit), nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Rue Centrale 29 (chez Fiduciaire Bettec frères).

7 novembre 1969.

Téléphonie S.A., à Lausanne, fabrication et vente des appareils dans le domaine de l'électrotechnique ou de la petite mécanique (FOSC du 2.6.1969, p. 1251). Wilhelm Engler, directeur général, (inscrit), n'est plus secrétaire mais reste administrateur; il continue à signer collectivement à deux. Jean-Pierre Dessemontet (sous-directeur inscrit) est nommé également secrétaire hors conseil; il continue à signer collectivement à deux.

7 novembre 1969.

«Polysol» Rodolphe Gloor et Cie, à Renens, fabrication, fourniture et pose de sols spéciaux, société en commandite (FOSC du 12.1.1965, p. 116). L'associé commanditaire Roméo Pezzani s'est retiré de la société dès le 1^{er} mars 1969; sa commandite de fr. 20 000 est éteinte. Nouvel associé commanditaire avec une commandite de fr. 3000: Christian Gloor, de Siblingen, à Renens. Nouvelle adresse: Rue de la Mère 8.

7 novembre 1969. Articles en matière plastique.

Charles Bidaud, à Lausanne, commerce d'articles en matière plastique (FOSC du 15.1.1957, p. 138). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

7 novembre 1969. Vêtements.

Berthe Kumin, à Lausanne. Titulaire: Berthe Kumin, de Wolle-
rau, à Lausanne. Commerce de vêtements à l'enseigne «Boutique
Rcnobelles». Avenue Vinet 22. 22^e magasin: Rue Caroline 17.

7 novembre 1969. Installations électriques.

Borgatta S.A. en liquidation, à Pully, entreprise d'installations élec-
triques (FOSC du 17.7.1969, p. 1673). Nouveau liquidateur avec
signature collective à deux: Albert Etter, de Ried FR, à Pully.

7 novembre 1969.

ISM Equipements Industriels de Montagne S.A., à Lausanne
(FOSC du 4.6.1968, p. 1187). Philippe Mamie (directeur inscrit) est
nommé également administrateur; il continue à signer collectivement
à deux.

7 novembre 1969.

Comptoir Suisse Lausanne, à Lausanne, société coopérative
(FOSC du 9.7.1968, p. 1494). Eric Giorgis (inscrit) n'est plus
délégué mais reste administrateur. Marc-Antoine Muret (directeur
inscrit) est nommé directeur général, Jean Weymann (sous-
directeur inscrit), directeur adjoint, et Robert Coeytaux et Jean-Jac-
ques Guignet, dont la procuration est éteinte, sont nommés sous-di-
recteurs. La société est engagée par le président, le directeur général,
le directeur adjoint et les sous-directeurs signant collectivement à
deux entre eux ou l'un d'eux avec un autre administrateur; les pou-
voirs d'Eric Giorgis, Robert Coeytaux et Jean-Jacques Guignet sont
modifiés en conséquence.

7 novembre 1969. Immeubles.

S.I. La Conférie S.A., à Lausanne (FOSC du 20.6.1963,
p. 1807). L'administratrice Jacqueline Chaperon-Demiéville est démis-
sionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature
individuelle: Henri Golay, du Chenit, à Pully. Bureau transféré: Rue
du Grand-Chêne 2 (chez Agence Golay et Chapuis).

7 novembre 1969. Transport.

R. Dubach & Cie, à Lausanne, transport de choses par camion-
automobile; commerce de limonades et bières, société en commandite
(FOSC du 15.7.1966, p. 2285). L'associé commanditaire Edgar
Zahnd s'est retiré de la société dès le 31 octobre 1969; sa commandite
de fr. 2000 est éteinte. La société est dissoute et radiée. L'associé
indéfiniment responsable Robert Dubach, d'Eggwil BE, actuelle-
ment à Montheron, commune de Lausanne, reste chargé de l'actif et
du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison indi-
viduelle Robert Dubach. Nouvelle adresse: Montheron 32.

Bureau de Vevey

7 novembre 1969. Horlogerie.

Marc Mermod, à Vevey, horlogerie et bijouterie (FOSC du
28.1.1933, p. 235). La raison est radiée par suite de remise de com-
merce.

7 novembre 1969. Horlogerie.

Jean-Bernard Titz, anciennement Marc Mermod, à Vevey. Chef
de la maison: Jean-Bernard Titz, allé Engler, des Agettes VS, à
Montreux. Horlogerie, bijouterie et orfèvrerie. Rue de Lausanne 14.

7 novembre 1969. Mécanique de précision.

Micro-Finisch E. Henné, à Corsier-sur-Vevey. Chef de la
maison: Edmond André Henné, de Vevey, à Corsier-sur-Vevey.
Traitement de surfaces par sablage et projection de matières diverses,
ébavurage et finition de pièces de mécanique de précision, d'horloge-
rie, d'appareils de contrôle, d'optique, en tous matériaux. Chemin
du Verger de Meruz.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

6 novembre 1969. Immeubles.

Les Cimes Verrier SA, à Bagnes. Selon acte authentique et statuts
du 3 novembre 1969 il a été fondé sous cette raison sociale une
société anonyme ayant pour but la construction, l'achat et la vente
d'immeubles. Elle acquiert, pour fr. 3 000 000, les parcelles 933 à
935, 942, 943, 948, 983 à 986, 1043, 3295, 3296, 4415 et 4072 au
folio 3/11 de Bagnes, totalisant 19544 m² aux lieux dits Morentze,
Ransoux, Moulins et Prétaire. Le capital social de fr. 600 000 est
libéré à concurrence de fr. 120 000 et divisé en 600 actions nomina-
tives de fr. 1000. Les convocations se font par avis personnels ou par la
FOSC, organe social de publicité. L'administration se compose d'un
ou de plusieurs membres, actuellement de Gabriel Deslarzes, de et à
Bagnes, président; Gérard Crettenand, d'Isérables, à Bagnes, vice-
président; Paul Troillet, de et à Bagnes; André Vocat, de St-Luc,
à Martigny, et Maurice Baillod, de Gorgier, à Bagnes. La société est
engagée par les signatures collectives du président et du vice-prési-
dent ou par celles de l'un d'eux et d'un autre administrateur. Chez
Celcot SA, Verrier.

Bureau de Sion

6 novembre 1969. Ferblanterie.

Antoine Gaspoz, à La Forclaz, commune d'Evolène. Le chef de la
maison est Antoine Gaspoz, de et à La Forclaz, commune d'Evolène.
Installations sanitaires, couverture et ferblanterie.

6 novembre 1969. Alimentation.

Etablissement François Lambert, à Crans-sur-Sierre, spé-
cialités alimentaires (FOSC du 6.5.1963, N° 104, p. 1303). La raison est
radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC,
pour cause de départ.

6 novembre 1969. Sellier.

Tzard Gilbert, à Roumaz/Savièse, sellier-tapissier (FOSC du
16.1.1945, N° 12, p. 128). La raison sociale est radiée d'office en
application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, pour cause de
départ.

6 novembre 1969. Transports.

Paul Dubuis, à Savièse. Le chef de la maison est Paul Dubuis, de
et à Savièse. Transports, de choses.

7 novembre 1968. Immeubles.

Crans Loisirs S.A. No 8, à Crans-sur-Lens. Suivant acte au-
tentique et statuts du 23.10.1969, il a été constitué sous cette raison
sociale une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, la vente,
l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance
d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations
financières. La société se propose d'acquérir de Marcel et Ernest
Emery, dans l'immeuble Résidence Le Green à Crans-sur-Lens, les

PPE suivantes: PPE 8 P-64/1000 èmes avec droit exclusif sur l'appar-
tement N° 39 et cave N° 18 au 2^e étage de l'immeuble Résidence Le
Green. PPE 8 C-45/1000èmes places et garage 1 à 15- soit 1/15ème
de cette PPE pour le prix total de fr. 136 800. La société peut partici-
per à d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en
50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les
publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communica-
tions et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre
recommandée si tous sont connus, sinon par une insertion dans l'or-
gane de publicité de la société. La société est administrée par un con-
seil d'administration composé de 1 à cinq membres. Josiane Berclaz,
de Randogne, à Sion, est administratrice unique avec signature indi-
viduelle. Domicile légal: Ernest Emery, les Trois Sapins, Crans-sur-
Lens. Bureaux: c/o M^{re} Jean-Pierre Pitteloud, avocat, Sierre.

7 novembre 1969. Vins.

Arthur Waser, à Sierre (FOSC du 27.8.1946, N° 199, p. 2533),
commerce de vins. La raison sociale est radiée par suite de décès du
titulaire et de cessation de l'activité.

7 novembre 1969. Assurances.

Pierre Siegenthaler, à Arbaz, toutes assurances (FOSC du
5.10.1966, N° 233, p. 3128). Le siège de la maison de même que le
domicile particulier du titulaire sont transférés à Grimsuat.

7 novembre 1969. Immeubles.

S.I. La Grange Aient S.A., à Aient, immeubles (FOSC du
28.7.1966, N° 174, p. 2434). Suivant acte authentique de son assem-
blée générale du 8 octobre 1969, la société a modifié ses statuts. La
raison sociale sera dorénavant: **Morard et Rose S.A.** Elle a pour but:
l'étude d'un plan de masse, la construction ainsi que la réalisation
commerciale d'un village résidentiel à Anzère-Aient. La société peut
faire toutes opérations immobilières. Elle peut participer à d'autres
entreprises qui sont en rapport avec son but. Le capital social est de
fr. 175 000, divisé en 175 actions de fr. 1000 chacune, actuellement
nominatives. Le capital est entièrement libéré. La société a également
modifié ses statuts sur d'autres points non soumis à publication.
Domicile légal et bureaux: c/o Morard et Rose, Agence Immobilière
à Anzère-Aient.

7 novembre 1969. Tabacs.

Wally Trivierio, à Crans-sur-Lens, magasin de tabacs et librairie
(FOSC du 27.10.1966, N° 252, p. 3379). La raison est radiée par
suite de départ du titulaire. Raison radiée d'office en application des
dispositions de l'art 68 de l'ORC.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

6 novembre 1969.

Imprimerie du Premier Mars Société Anonyme, à La Chaux-
de-Fonds (FOSC du 25.6.1962, N° 145). Selon procès-verbal
authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 août
1969, la société a modifié ses statuts sur les points suivants: La raison
sociale est modifiée en **Imprimerie du Centre des Terreaux S.A.** Le
but social est: La société a pour but l'exploitation d'une imprimerie.
Elle peut acquérir des parts d'autres sociétés ou reprendre de telles
sociétés, acheter, vendre des immeubles. L'assemblée générale est
convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. Le
conseil d'administration est composé de un ou de plusieurs membres.
Les autres points modifiés ne sont pas soumis à publication Le con-
seil d'administration est formé actuellement de trois membres: Char-
les-Henri Chablotz, de Vaoudry VD, au Locle, président; Julien
Girard, jusqu'ici président et qui reste administrateur, et Pierre Mar-
quis, de Mervelier BE, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire. Est nommé
fondé de pouvoir, Bernard Froidevaux, du Bémont BE, à La
Chaux-de-Fonds. Achille Ramseyer, vice-président, est décédé.
Romeo Boni, secrétaire et directeur, Louis Boni, administrateur et
Angèle Galli, administratrice, ont démissionné; leurs signatures sont
radiées. Nouvelle adresse: Rue des Terreaux 48.

Bureau du Locle

4 novembre 1969. Horlogerie.

Seitz S.A., aux Bénéts, fabrication, achat et vente de pierres et
d'outils d'horlogerie, etc. (FOSC du 14.7.1969, N° 161, p. 1640). Sui-
vant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 octo-
bre 1969, la société a décidé de porter son capital de fr. 2 000 000 à
fr. 3 500 000 par l'émission de 1500 actions de fr. 1000 chacune,
nominatives, entièrement libérées par l'apport fait à la société du
département «pierres» de Michel S.A., à Granges, estimé à
fr. 1 500 000 et accepté pour ce prix. Les statuts ont été modifiés en
conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.
Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 3 500 000.

Genève - Genève - Ginevra

6 novembre 1969. Transports.

Pauline Borel, à Genève, transports (FOSC du 12.6.1952,
p. 1506). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68,
al. 1, ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

6 novembre 1969. Salon travail.

Antoine Munier, à Genève, salon travail (FOSC du 4.5.1965,
p. 1396). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68,
al. 1, ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

6 novembre 1969. Marchand de bestiaux.

Zuccone, à Grand-Saconnex, marchand de bestiaux FOSC du
3.4.1930, p. 709). L'inscription est radiée d'office, en vertu de
l'art. 68, al. 1, ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

6 novembre 1969. Vitrierie.

Charles & Félix Stefano, à Genève, vitrierie et encadrements,
société en nom collectif (FOSC du 22.9.1961, p. 2764). L'associé
Charles Stefano est décédé. La société est dissoute. Sa liquidation
étant terminée, elle est radiée.

6 novembre 1969. Vitrierie.

Charles & Félix Stefano, Pasqual-Stefano & Cie succ., à Genève,
société en nom collectif. Date du commencement de la société:
16 juillet 1968. Associés: les époux Alfredo Pasqual et Alice Pasqual,
née Stefano, tous deux de et à Genève. Vitrierie, miroiterie, encad-
rements, pose, réparation et fabrication de stores. 2, rue de la Faucille.

6 novembre 1969.

Airléman SA, à Meyrin, activités aéronautiques, etc. (FOSC du
6.1.1969, p. 21). Henri-Dominique Milhé, de Saint Victor, n'est plus
administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Fornet, de et à Genève,
est membre du conseil d'administration avec signature collective à
deux.

6 novembre 1969. Bétail, viandes.

Bell SA, succursale de Carouge, achat de bétail et de viandes,
etc. (FOSC du 22.11.1968, p. 2554). Les pouvoirs de Lukas Waldner
et d'Edmond Vallon, de même que la procuration de Samuel
Michelin, sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à
Hermann Koch, de et à Bâle, Hans Stauffenegger, de Zäziwil BE, à
Riehen BS, Wania Weil, de et à Bâle, et Willy Bühler, d'Aeschi
bei Spiez BE, à Allschwil BL.

6 novembre 1969. Matières premières.

Berger et Plate SA, à Genève, matières premières (FOSC du
19.1.1968, p. 121). Nouvelle adresse: 37, rue du Stand.

6 novembre 1969.

**Union de Banques Suisses (Schweizerische Bankgesellschaft) (Unione
di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland) (União de Bancos
Suíços) (União de Bancos Suíços)**, succursale de Genève
(FOSC du 23.10.1969, p. 2443). Les pouvoirs d'Emile Büsser sont
radiés.

6 novembre 1969. Produits de nettoyage.

«Litor Services» Liliane Charbonnier, à Genève. Chef de la mai-
son: Liliane Charbonnier, de Plan-les-Ouates, à Genève. Fabrication,
représentation et commerce de tous produits de nettoyage et d'entre-
tien et location d'appareils s'y rapportant. 11, boulevard d'Yvoy.

6 novembre 1969. Participations.

Cigalor SA, à Chêne-Bourg, participation à des opérations ou
entreprises commerciales, etc. (FOSC du 10.10.1969, p. 2337). Nou-
velle extension du but: la société exploite un commerce de tabac, épi-
cerie et change à l'enseigne «A la Tabagie», 154, rue de Genève, à
Thônex. Statuts modifiés le 21 octobre 1969.

6 novembre 1969.

Editions de Cremlin, à Genève (FOSC du 5.7.1967, p. 2292).
Gottfried Wacfler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Raymond-Yves Béguet, de et à Genève, est administrateur unique
avec signature individuelle.

6 novembre 1969. Opérations financières.

Fimosa SA, à Genève, opérations financières, etc. (FOSC du
2.2.1965, p. 353). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en
liquidation sous la raison sociale **Fimosa SA, en liquidation**. Liquidate-
ur: Antoine Hafner, administrateur (inscrit), avec signature indivi-
duelle. Les pouvoirs de Maurice Sabet sont radiés.

6 novembre 1969.

Flopp SA, Atelier de réparations automobiles, à Chêne-Bourg
(FOSC du 22.11.1966, p. 3695). Simon Ruckstuhl n'est plus admi-
nistrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hermann Wittwer, jusqu'ici
président, reste seul administrateur avec signature individuelle.

6 novembre 1969.

Lacba, Compagnie d'équipement général du bâtiment SA, à
Genève (FOSC du 16.8.1967, p. 2752). Nouvelle adresse: 12, rue
Bellot.

6 novembre 1969. Autos.

Société Anonyme Perrot, Duval et Cie, à Genève, affaires se rap-
portant à l'automobilisme, etc. (FOSC du 15.9.1969, p. 2124). Signa-
ture collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été con-
férée à Jean Wacker, de Berne, à Chêne-Bougeries, directeur.

6 novembre 1969. Machines.

Scantraco SA, à Genève, tous produits, machines, etc. (FOSC du
16.3.1967, p. 932). Ove-Morten Henningsmoen (décédé) n'est plus
administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: André Pfy-
fer d'Altshofen (inscrit), nommé président, et Olivier Racine (ins-
crit), nommé secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement à
deux.

6 novembre 1969. Immeubles.

Accoppius SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts:
24 octobre 1969. But: exécution d'opérations financières, acqui-
sition, gérance et aliénation d'immeubles ainsi que participation dans
d'autres sociétés. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en
50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Admi-
nistration d'un à cinq membres: Harry Glaser, de Zurich, à Zumikon
ZH, président, Mario Hodler, de Gurzelen BE, à Kusnacht ZH, et
Arthur Spettel, de Winterthur ZH, à Zurich, lesquels signent collec-
tivement à deux. Adresse: 5, place du Molard, chez Guy Fontanet,
avocat.

6 novembre 1969. Immeubles.

SI Grepat, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts:
29 octobre 1969. But: achat, vente, construction, échange et exploita-
tion de tous immeubles ou droits immobiliers. Capital: fr. 50 000,
entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur.
Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs
membres: Bertrand de Mural, de Montreux VD, à Genève, adminis-
trateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, boulevard du
Théâtre, chez De l'Harpe & Cie.

7 novembre 1969.

Eratom SA, à Genève, droits d'édition, etc. (FOSC du 24.7.1969,
p. 1731). Nouvelle raison de commerce: **The Olympia Press SA**. Sta-
tuts modifiés le 26 août 1969.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Labinvest AG, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft vom
17. November 1969 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.
Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre
Forderungen oder sonstigen Ansprüche bis spätestens 31. Dezember 1969
bei der Gesellschaft anzumelden. (AA. 538⁹)

8750 Glarus, den 17. November 1969

Labinvest AG in Liquidation

Longoni Alimentari SA, in liquidazione, Ascona

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO.

Prima pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti del 13 novembre 1969 ha deciso
lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione. I creditori
della società sono invitati a notificare i loro crediti presso lo studio
avv. P. Campana, Via Motta 18, Chiasso, entro il 15 gennaio 1970.

6830 Chiasso, 17 novembre 1969

(AA. 539⁹)

Il liquidatore

Fusione della Latteria Luganese, Lugano, della
sezione di Locarno e della Latteria sociale
di Mendrisio, con la FTPL - Federazione Ticinese
Produttori di Latte, Bellinzona

Diffida ai creditori, Art. 914 e rel. CO

Prima pubblicazione

L'amministrazione della FTPL, Federazione Ticinese Produttori di
Latte, Bellinzona, comunica che la propria assemblea annuale ordinaria
dei delegati tenutasi a Bellinzona in data 26 luglio 1969 ha accettato,
con effetto retroattivo al 1^o gennaio 1969, la fusione della Latteria
Luganese, Lugano, della sezione di Locarno e della Latteria sociale di
Mendrisio, con la FTPL e, di conseguenza, in conformità degli art. 742,
914 e rel. CO, diffida coloro che vantassero eventuali crediti al 1^o gennaio
1969 nei confronti delle predette sezioni a volerli notificare entro
15 giorni dalla presente pubblicazione. (AA. 540⁹)

6601 Locarno, 17 novembre 1969

Per l'amministrazione FTPL:
Mario Gusetti

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

241334. Date de dépôt: 25 septembre 1969, 16 h.
Denicotea S.A., 1, Grand'Place, Fribourg. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 130850. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 septembre 1969.

Articles pour fumeurs, soit porte-cigarettes, porte-cigares et pipes et en particulier filtres pour utiliser dans des porte-cigarettes, porte-cigares et pipes. (Cl. int. 34)

DENICOVITA

241335. Hinterlegungsdatum: 26. September 1969, 16 Uhr.
Petfoods Limited, 143/149, Fenchurch Street, London E.C. 3 (Grossbritannien). Korrespondenzadresse: Melton Mowbray (Leicestershire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 131345. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. September 1969 an.

Nahrungsmittel für Tiere und veterinärmedizinische Produkte. (Int. Kl. 5, 31)

KIT-E-KAT

241336. Hinterlegungsdatum: 26. September 1969, 20 Uhr.
Joseph Crosfield & Sons Limited, Bank Quay Works, Warrington (Lancashire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 130873. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. September 1969 an.

Chemisches Produkt für Industrie und Wissenschaft; Ion zur Umwandlung von Materialien für den Gebrauch bei Behandlung mit Wasser, zur Lack- und Farbaufhellung und Rückgewinnung von Metallen aus Lösungen, zur Läuterung von Zuckersäften und Syruen sowie für andere Umwandlungsprozesse. (Int. Kl. 1)

SOUCOL

241337. Hinterlegungsdatum: 29. September 1969, 8 Uhr.
Karochemie AG, Schimmelstrasse 9, Zürich 3. — Handel.

Giessbare Zweikomponenten-Dichtungsmasse für horizontale Bodenfugen. (Int. Kl. 17, 19)

KAROFLEX-SCHNELLGUSS

241338. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1969, 20 Uhr.
Bru-Bu Werke AG (Usines Bru-Bu S.A.), Fabrikgebäude Nr. 173, Kleinlützel (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Pfeifentabak-Mischungen amerikanischer Herkunft. (Int. Kl. 34)

LANE PARK AVENUE MIXTURE

241339. Date de dépôt: 20 juin 1969, 11 h.
Spes S.A., 1, rue de la Paix, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce.

Imprimés, journaux et périodiques, livres; papeterie; matières adhésives (pour la papeterie); machines à écrire et articles de bureau, matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils), clichés; meubles de bureau. (Cl. int. 16, 20)

spes

241340. Date de dépôt: 8 juillet 1969, 11 h.
Spes S.A., 1, rue de la Paix, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce.

Imprimés, journaux et périodiques, livres; papeterie; matières adhésives (pour la papeterie); machines à écrire et articles de bureau, matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils), clichés; meubles de bureau. (Cl. int. 16, 20)



241341. Date de dépôt: 3 juillet 1969, 8 h.
C° Européenne pour l'Équipement Ménager «CEPEM» (Société anonyme), 12 rue de la Baume, Paris 8ème (France). — Fabrication et commerce.

Machines et appareils domestiques et électrodomestiques à savoir: machines à laver, à sécher, à repasser le linge, machines à laver et à sécher la vaisselle, essoreuses, moteurs électriques, machines à coudre, machines et instruments à découper, à broyer, à mélanger, à pulvériser, à battre, à hacher, à éplucher, à presser, à concasser, à moulin, à stériliser, à surgeler les aliments, machines à encaustiquer, machines à purifier l'air, machines à traiter le café, appareils à couper les cheveux, appareils à sécher et à onduler les cheveux, machines à affûter les couteaux, distributeurs de papier, machines pour eaux de Seltz, machines à écrémer, appareils pour la fabrication du fromage, machines à repriquer, machines à tricoter. Appareils et instruments électriques à savoir: matériels de communication et de télécommunication et accessoires: modulateurs, émetteurs, récepteurs, antennes, guides d'ondes; matériels de télévision, de radiodiffusion et de radiocommunication; matériels pour liaisons radio-électriques; matériels de radiocommunications, de radiodiffusion, de radionavigation; appareils de cryptage, décryptage et de brouillage de signaux radio-électriques; matériels de détection anti-sous-marine: sonars, bouées acoustiques; commutateurs; relais télécommandés; circuits imprimés; interphones; instrumentation nucléaire; matériel de téléphonie, de télécommande, de télégraphie, de transmission de données; régulateurs; transformateurs; chargeurs, redresseurs; amplificateurs, automatismes divers; instruments météorologiques; ordinateurs et périphériques. Petits ustensiles et réceptifs portatifs pour le ménage et la cuisine (non en métaux précieux ou en plaqué); peignes et éponges; brosses (à l'exception des pinceaux); matériaux pour la broserie; instruments et matériel de nettoyage; paille de fer; verrerie, porcelaine et faïence pour le ménage et la cuisine. (Cl. int. 7, 9, 11, 21)



241342. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1969, 18 Uhr.
Besteckfabrik Gürtler Vertriebs-Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Kreuzstrasse 26, Düsseldorf (Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 130186 von Besteckfabrik Gürtler Kommanditgesellschaft, Düsseldorf-Heerd (Deutschland). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Juli 1969 an.

Edelmetalle, Gold-, Silberwaren; Bestecke aus Neusilber, rostfreiem Stahl und ähnlichen Metalllegierungen. (Int. Kl. 8, 14)



241343. Hinterlegungsdatum: 6. August 1969, 18 Uhr.
Robert Herder, Ellerstrasse 16, Solingen (Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 129643. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Mai 1969 an.

Messerschmiedwaren, Werkzeuge, Sensen, Sicheln, Hieb- und Stichwaffen, Gold-, Silber-, Nickel- und Aluminiumwaren, nämlich Löffel, Gabeln, Messer, Gefässe, Kochtöpfe, Teller, Dosen; Waren aus Neusilber, Britannia und ähnlichen Metall-Legierungen, nämlich Tafelbestecke und Tafelgeräte, Obstschalen, Brotkörbe, Tafelaufsätze, Aschenbecher, Messerbänke, Serviettenringe und dergleichen; ärztliche, gesundheitliche Instrumente und Geräte, Werkzeugmaschinen und deren Teile, kleine Haus- und Küchengeräte, Sattler-, Riemen-, Taschnwaren, Schusswaffen, Stall- und Gartengeräte. (Int. Kl. 7, 8, 10, 13, 14, 18, 21, 34)



241344. Hinterlegungsdatum: 6. August 1969, 9 Uhr.
Artur Fischer, Durlacherstrasse 65, Pforzheim (Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 130770. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. August 1969 an.

Echte und unechte Schmucksachen, Armbänder, insbesondere Uhrarmbänder, Kleinuhren und Uhrenteile, insbesondere Uhrgehäuse, Armbanduhr, Armbandschlossen, Schnallen, Reissverschlüsse. (Int. Kl. 14, 26)



241345. Hinterlegungsdatum: 20. August 1969, 20 Uhr.
The Procter & Gamble Company, 301 East Sixth Street, Cincinnati (Ohio, USA). — Fabrikation und Handel.

Fluorhaltige Zahnpasten. (Int. Kl. 3)



Die Marke wird rot, dunkelblau, hellblau und weiss ausgeführt.

241346. Hinterlegungsdatum: 18. August 1969, 20 Uhr.
Artur Åquist, Karlavägen 73, Stockholm (Schweden). — Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 130746. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. August 1969 an.

Kämme, Fingerlinge, Wasch- und Toilettenschwämme, Rasierapparate, Rasierklingen, Lockenwickel und andere Toilettengeräte und Apparate für die Pflege der Haare, des Bartes, der Haut, des Mundes, des Gesichts, der Augen, der Zähne, der Füße und der Nägel, Rasiermesserklingen und Messerschmiedwaren, Werkzeuge, kosmetische Artikel, einschliesslich Kölnischwasser, Parfüme, Parfümessenzen, Toilettenwasser, Toilettenseife, Bart-, Haar-, Haut-, Mund-, Gesichts-, Zahn-, Augen-, Fuss-, Hand- und Nagelpflegemittel. (Int. Kl. 3, 8, 10, 21, 26)



241347. Hinterlegungsdatum: 27. August 1969, 18 Uhr.
Felix Eberhard-Dirsus, Schupfen 252, Speicher (Appenzell A.Rh.). — Fabrikation und Handel.

Konditorei-Hilfsstoffe. (Int. Kl. 30)



241348. Hinterlegungsdatum: 2. September 1969, 11 Uhr.
Hediger Söhne AG, Hauptstrasse 5, Reinach (Aargau). — Fabrikation. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 129548. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juni 1969 an.

Zigarren und Stumpen. (Int. Kl. 34)



241349. Hinterlegungsdatum: 10. September 1969, 17 Uhr.
Feldmühle AG, Rorschach (St. Gallen). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 131195. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. September 1969 an.

Kunstseidengarne und Kunstseidenzwirne; Gewebe und Gewirke daraus. (Int. Kl. 23, 24)



241350. Hinterlegungsdatum: 10. September 1969, 17 Uhr.
Friedrich Steinfels AG Zürich, Heinrichstrasse 255, Zürich 5. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 129535. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juni 1969 an.

Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel aller Art. (Int. Kl. 3)

LAV

241351. Hinterlegungsdatum: 10. September 1969, 11 Uhr.
Hämmerli AG, Lenzburg (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 128641. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. April 1969 an.

Jagd- und Sportwaffen. (Int. Kl. 13)

Hämmerli

241352. Hinterlegungsdatum: 11. September 1969, 12 Uhr.
Schmidt-Staub & Co., Lameystrasse 1, Pforzheim (Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 128322. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1969 an.

Echte und unechte Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)



241353. Hinterlegungsdatum: 16. September 1969, 14 Uhr.
Güller Söhne, Gravier- und Prägestalt, Hüttikon (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Erinnerungs-Medaillen aus Silber und Gold. (Int. Kl. 14)



241354. Date de dépôt: 12 septembre 1969, 14 h.
Edmor S.A., 57, rue Jardinière, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Boîtes de montres. (Cl. int. 14)



241355. Hinterlegungsdatum: 10. September 1969, 11 Uhr.
La Medicalia GmbH, Caslma (Tessin). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 129434. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juni 1969 an.

Herzmittel. (Int. Kl. 5)

CARDIALETTEN

241356. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1969, 17 Uhr.
Elvaco A/S, Sjølsmarkvej 10, Bloustrød (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Heizungs-, Erwärmungs-, Ventilations- und Lüfterneuerungsapparate und -ausrüstungen. (Int. Kl. 11)

ELVACO

241357. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1969, 17 Uhr.
Chemway Corporation, Fairfield Road, Wayne (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Zahnpaste und Präparate für die Zahnhygiene. (Int. Kl. 3)

FORHAN'S

241358. Date de dépôt: 19 juin 1969, 20 h.
Midland Latex (Derby) Limited, 42-48, Ashbourne Road, **Derby** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Ballons à air. (Cl. int. 28)

FANTASIA EASIBLO

241359. Hinterlegungsdatum: 3. April 1969, 17 Uhr.
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, **Akron** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Glasfasern enthaltende pneumatische Reifen. (Int. Kl. 12)

GLASGUARD

241360. Hinterlegungsdatum: 3. April 1969, 17 Uhr.
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, **Akron** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Pneumatische Reifen. (Int. Kl. 12)

NAVIGATOR

241361. Hinterlegungsdatum: 8. April 1969, 18 Uhr.
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, **Akron** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Nylon und Glasfasern enthaltende pneumatische Reifen. (Int. Kl. 12)

NYLOGLAS

241362. Hinterlegungsdatum: 8. April 1969, 18 Uhr.
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, **Akron** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Rayon und Glasfasern enthaltende pneumatische Reifen. (Int. Kl. 12)

RAYOGLAS

241363. Date de dépôt: 9 avril 1969, 18 h.
Safesa AG, Zeughausgasse 7a, Zoug. – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades. (Cl. int. 5)

BABISANT

241364. Hinterlegungsdatum: 9. April 1969, 17 Uhr.
The American Tobacco Company, 245 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Tabak und Tabakfabrikate, einschliesslich Zigaretten und Zigarren. (Int. Kl. 34)

MILLHILL

241365. Hinterlegungsdatum: 23. April 1969, 17 Uhr.
Stora Kopparbergs Bergslags Aktiebolag, Fack, Falun 1 (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren, Pappe, Papp- und Kartonwaren für Verpackungszwecke; Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Papier und Schreibwaren); Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke. (Int. Kl. 16)

STORABOARD

241366. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1969, 17 Uhr.
Dresser Industries, Inc., Republic National Bank Building, Dallas (Texas, USA). – Fabrikation und Handel.

Druckanzeigergeräte. (Int. Kl. 9)

DIGIGAUGE

241367. Date de dépôt: 16 juin 1969, 18 h.
Iromedica AG, Hagenstrasse 45, St-Gall. – Fabrication et commerce.

Produits médicamenteux, médicaments, remèdes, produits chimiques pharmaceutiques, drogues et des produits galéniques pour des buts pharmaceutiques, produits de désinfection, produits pour détruire des animaux et des plantes. (Cl. int. 5)

CARMOLIS

241368. Date del deposito: 7 agosto 1969, ore 20.
Olgianti Edoardo, Pambio Noranco (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Bibite alcooliche, analcoliche; derrate alimentari. (Cl. int. 29 a 33)

GOCCIODORO

241369. Data del deposito: 30 giugno 1969, ore 8.
Olgianti Edoardo, Pambio Noranco (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Bibite alcooliche, analcoliche; derrate alimentari. (Cl. int. 29 a 33)

PERLA DEL SUD

241370. Date de dépôt: 30 juin 1969, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). – Fabrication et commerce.

Viandes, volailles, poissons, produits alimentaires provenant de la mer; légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées; laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, graisses et huiles alimentaires; oeufs; confitures; produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons; pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages) sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages); cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel; sucre; articles de confiserie et de pâtisserie; produits de boulangerie; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, produits vétérinaires. (Cl. int. 5, 29, 30)

NIDINA

241371. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1969, 18 Uhr.
Max Nägeli, Inhaber G. Huber, Seestrasse 285, **Horgen** (Zürich). – Fabrikation.

Musikinstrumente (Blockflöten). (Int. Kl. 15)

HARDY

241372. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1969, 19 Uhr.
Domico AG, Hochbühlweg 7, Bern. – Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnpfutzmittel. Handwerkzeuge und -instrumente; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen. Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen. Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände; Juwelierwaren, Edelsteine; Uhren und andere Zeitelemente. Möbel, Spiegel, Rahmen. Kleinc Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche; Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Reinigungsgeräte und Putzzeug; Stahlspäne; Tischbestecke, Trinkgläser, Porzellanwaren für den Haushalt. Textilwaren. Teppiche, Strohmaten, Matten, Linolium und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten. Spiele, Spielzeuge; Turn- und Sportartikel; Christbaumschmuck, Nahrungsmittel. (Int. Kl. 3, 8, 9, 11, 12, 14, 20 bis 31)

DOMICO

241373. Date de dépôt: 26 août 1969, 16 h.
Pennwalt Corporation, Three Pen Center, **Philadelphia** (Pennsylvania, USA). — Fabrication et commerce.

Produits chimiques utilisés dans l'industrie, les sciences, l'agriculture, l'horticulture, la silviculture; préparations chimiques destinées au traitement de surfaces métalliques; résines artificielles et synthétiques; matières plastiques sous forme de poudres, liquides ou pâtes destinés à l'usage industriel; additifs chimiques pour béton et mortier; composés chimiques pour recouvrir et étanchéifier les sols; préparations pour le nettoyage, le polissage, le récurage, le détachage et l'abrasion; détergents; produits de blanchiment et produits pour la lessive; composés destinés à enlever la peinture; huiles et graisses industrielles; lubrifiants; cires pour usages industriels; produits pharmaceutiques, vétérinaires et sanitaires; matières pour boucher les caries dentaires, cires dentaires; désodorisants et produits anti-sueur; produits anti-vermines, effeuillants, fongicides, herbicides et insecticides; machines pour le finissage par abrasion; machines utilisées pour le traitement, le nettoyage et l'application d'un enduit sur des articles métalliques; machines destinées à l'industrie pharmaceutique et vétérinaire; centrifugeuses; pompes; machines et appareils pour la mouture de la farine, la boulangerie et le traitement des aliments; machines pour le forage de puits de pétrole et de gaz, arbres flexibles constituant des parties de machines; presses et machines pour le moulage de matières plastiques; soupapes faisant partie de machines; parties et armatures de tous les produits susmentionnés. Compteurs; appareils et instruments de mesure; appareils et instruments de navigation; appareils permettant de réaliser une protection cathodique empêchant la corrosion; jauge de pression; trimmers de résistances; soupapes actionnées automatiquement par la température, la pression, le courant électrique et des moyens similaires; dispositifs d'actionnement pneumatique et électrique de soupapes; parties et armatures de tels appareils et instruments; instruments et appareils dentaires; appareils à rayons X; appareils et instruments de laboratoire; parties et armatures de tels instruments et appareils; appareils et instruments pour la purification de l'eau, appareils de chloruration permettant de mesurer la quantité de chlore dans des installations de traitement d'eau et de déchets; appareils et installations cryogéniques; appareils et installations sous vide poussé; soupapes de régulateur; parties et armatures de tels appareils et installations. (Cl. int. 1, 3, 4, 5, 7, 9, 10, 11)

PENNWALT

241374. Date de dénot: 8 septembre 1969, 16 h.
Traber & Hardmeier, 36, rue du Petit-Chêne, **Lausanne** (Vaud). — Commerce.

Robes, ensembles, costumes et manteaux. (Cl. int. 25)

GIGI

241375. Hinterlegungsdatum: 10. September 1969, 18 Uhr.
The Moxie Company, 794 Forrest Road N.E., **Atlanta** (Georgia, USA). — Fabrikation und Handel.

Bier, Ale und Porter; Mineralwasser und kohlenensäurehaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. (Int. Kl. 32)

MOXIE

241376. Hinterlegungsdatum: 10. September 1969, 20 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **Zürich 5.** — Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie Getränke. (Int. Kl. 32)

APREL

241377. Hinterlegungsdatum: 12. September 1969, 18 Uhr.
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 131202. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. September 1969 an.

Rayonnesfasern und -garne sowie daraus hergestellte textile Erzeugnisse aller Art. (Int. Kl. 22 bis 27)

VISCORAL

241378. Hinterlegungsdatum: 12. September 1969, 18 Uhr.
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 131203. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. September 1969 an.

Fasern, Garne und textile Erzeugnisse aller Art, ausgenommen Wollgarne aller Art. (Int. Kl. 22 bis 27)

CORALEA

241379. Hinterlegungsdatum: 12. September 1969, 18 Uhr.
Haco AG (Haco S.A.) (Haco Ltd.), Gümligen (Bern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 130592. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. September 1969 an.

Kaffee und Kaffee-Extrakte. (Int. Kl. 30)

MOCAFIX

241380. Hinterlegungsdatum: 17. September 1969, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümieren, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

NOBITAL

241381. Date de dépôt: 12 septembre 1969, 11 h.
Ugine Kuhlmann, à Paris, succursale de Martigny, Martigny (Valais). — Fabrication et commerce.

Engrais organiques et chimiques, produits pour la protection des plantes, desherbants. (Cl. int. 1, 5)

FRUCTAL

241382. Date de dépôt: 12 septembre 1969, 11 h.
Ugine Kuhlmann, à Paris, succursale de Martigny, Martigny (Valais). — Fabrication et commerce.

Engrais organiques et chimiques, produits pour la protection des plantes, desherbants. (Cl. int. 1, 5)

MAXIFERT

241383. Date de dépôt: 12 septembre 1969, 11 h.
Ugine Kuhlmann, à Paris, succursale de Martigny, Martigny (Valais). — Fabrication et commerce.

Engrais organiques et chimiques, produits pour la protection des plantes, desherbants. (Cl. int. 1, 5)

MAXIRICH

241384. Date de dépôt: 12 septembre 1969, 11 h.
Ugine Kuhlmann, à Paris, succursale de Martigny, Martigny (Valais). — Fabrication et commerce.

Engrais organiques et chimiques, produits pour la protection des plantes, desherbants. (Cl. int. 1, 5)

UKAFERTIL

241385. Date de dépôt: 12 septembre 1969, 11 h.
Ugine Kuhlmann, à Paris, succursale de Martigny, Martigny (Valais). — Fabrication et commerce.

Engrais organiques et chimiques, produits pour la protection des plantes, desherbants. (Cl. int. 1, 5)

VERNAL

241386. Date de dépôt: 12 septembre 1969, 11 h.
Fabriques Movado, 117—119, rue du Parc, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). — Fabrication.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties, bijouterie. (Cl. int. 14)

MOVADO SATELLOCHRON

241387. Date de dépôt: 12 septembre 1969, 14 h.
«Ketta» Alice Morosoli, 1, rue Leschot, **Genève**. — Fabrication et commerce.

Brosses de massage, produits de beauté. (Cl. int. 3, 10)

KETTA

241388. Hinterlegungsdatum: 15. September 1969, 18 Uhr.
Haco AG (Haco S.A.) (Haco Ltd.), Gümligen (Bern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 130593. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. September 1969 an.

Kaffee und Kaffee-Extrakte. (Int. Kl. 30)

MOCAFINO

241389. Date de dépôt: 15 septembre 1969, 17 h.
Baumgartner Frères S.A., Schmelzistrasse 111, **Grenchen** (Soleure). — Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

ELSTATIC

241390. Date de dépôt: 15 septembre 1969, 17 h.
Baumgartner Frères S.A., Schmelzistrasse 111, **Grenchen** (Soleure). — Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

ELSTATIME

241391. Date de dépôt: 15 septembre 1969, 17 h.
Baumgartner Frères S.A., Schmelzistrasse 111, **Grenchen** (Soleure). — Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

ELSTAGEN

241392. Date de dépôt: 15 septembre 1969, 17 h.
Baumgartner Frères S.A., Schmelzistrasse 111, **Grenchen** (Soleure). — Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

ELSTACHRON

241393. Date de dépôt: 15 septembre 1969, 17 h.
Baumgartner Frères S.A., Schmelzistrasse 111, **Grenchen** (Soleure). — Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

C 16

241394. Hinterlegungsdatum: 15. September 1969, 12 Uhr.
Defensor, Binzstrasse 18, **Zürich 3.** — Fabrikation und Handel.

Apparate für die Wasserdampf-Erzeugung, insbesondere für die Luftbefeuchtung sowie Teile derselben. (Int. Kl. 11)

DEVAPOR

241395. Hinterlegungsdatum: 15. September 1969, 18 Uhr.
Mundipharma AG, Bahnhofstrasse 26, **Rheinfelden** (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, insbesondere pharmazeutische Spezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

COLPREP

241396. Hinterlegungsdatum: 16. September 1969, 20 Uhr.
Williams & Humbert Limited, Sherry House, Crutched Friars, **London E. C. 3** (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 130761. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. September 1969 an.

Sherry. (Int. Kl. 33)

MOLINO

241397. Hinterlegungsdatum: 17. September 1969, 22 Uhr.
Jenni & Co., Seilerstrasse 27, **Bern**. — Handel.

Vermouth aus Turin. (Int. Kl. 33)

RICCARDO

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Visite du Président de la Commission
des Communautés européennesAuslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postauxUnverbindliche Umrechnungskurse ab 19. November 1969
Cours de conversion sans engagement, dès le 19 novembre 1969

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 87.75
Belgien/Luxembourg			
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.75
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 58.05
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 117.80
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 77.95
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.42
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. -69.45
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.10
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 120.65
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.80
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.77
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 84.10

271. 19. 11. 69

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Besuch des Präsidenten der Kommission
der Europäischen Gemeinschaften

Herr Jean Rey, Präsident der Kommission der Europäischen Gemeinschaften, wird Bern am 21. November 1969 auf Einladung des Bundesrates einen Besuch abstatten. Er wird vom Generaldirektor der Abteilung für Auswärtige Beziehungen, Helmut Sigrist und von einem Mitglied seines persönlichen Kabinetts, Klaus Seuffmann, begleitet sein. Bundesrat Spühler, Vorsteher des Eidgenössischen Politischen Departements und Bundesrat Celio, Vorsteher des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements, werden den Präsidenten der Kommission am Freitag, 21. November 1969, empfangen und ihn anschließend zu einem Mittagessen im von Wattenwyl-Haus einladen. Für den Nachmittag ist eine Arbeitssitzung vorgesehen, an der der Direktor der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, der Generalsekretär des Eidgenössischen Politischen Departements und weitere hohe Beamte der Bundesverwaltung teilnehmen werden.

Répondant à une invitation du Conseil fédéral, Monsieur Jean Rey, président de la Commission des Communautés européennes, fera une visite à Berne le 21 novembre 1969. Il sera accompagné de MM. Helmut Sigrist, Directeur général de la Division des relations extérieures, et Klaus Seuffmann, membre de son cabinet personnel. MM. les Conseillers fédéraux Spühler et Celio, respectivement chef du Département politique fédéral et chef du Département fédéral des finances et des douanes, recevront vendredi 21 novembre 1969 le président de la Commission des Communautés européennes et lui offriront ensuite un déjeuner à la maison de Wattenwyl. Au cours de l'après-midi, une séance de travail aura lieu, à laquelle participeront le Directeur de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, le Secrétaire général du Département politique fédéral, ainsi que d'autres hauts fonctionnaires de l'administration fédérale.

Continental Gesellschaft für Bank- und Industriewerte
in Liq., Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu dem Montag, den 24. November 1969, vormittags 11.30 Uhr, im Gebäude des Schweizerischen Bankvereins, Aeschenvorstadt 1, in Basel, stattfindenden

39. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsablage der Liquidatoren über das Geschäftsjahr vom 1. Juli 1968 bis 30. Juni 1969.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
 - a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
 - b) Entlastung der Verwaltung;
 - c) Vortrag des Passivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung auf neue Rechnung.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 21. November 1969 an der Wertschriftenkasse des Schweizerischen Bankvereins in Basel bezogen werden.

Der Bericht der Kontrollstelle, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 18. November 1969 an in unserem Geschäftslokal, Aeschenvorstadt 1, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 12. November 1969

Namens der Liquidatoren:
Karl Türlér

Société de Participations Industrielles SA, Lausanne

L'assemblée générale du 14 novembre 1969 a fixé le dividende à Fr. 10.— brut par action. Le coupon N° 13 est payable aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et à ses agences.

Lausanne, le 17 novembre 1969

Le conseil d'administration

IGB
INTRA Generalbauunternehmung AG

Hallwylstrasse 71 - CH-8004 Zürich - Telefon (051) 26 47 84 - PC 80-13958
Banken: Zürcher Kantonalbank und Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Neue Adresse: Beckenhofstrasse 16, CH-8006 Zürich

Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung

vom Donnerstag, den 11. Dezember 1969, um 17 Uhr, im «Zürich»-Zimmer des Continental-Hotels, Stampfenbachstrasse 60-62, 8006 Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der 2. ordentlichen Generalversammlung vom 5. Dezember 1968.
2. Personelle und aktienstimmfähige Aenderung in der IGB.
2. 1. Rücktritt von Herrn Kurt Bichler als Mitglied des VR-Ausschusses, Verwaltungsrat sowie als Aktionär der IGB.
2. 2. Orientierung über die neue Verteilung der Aktienstimmten.
3. 1. Abnahme der Jahresrechnung pro 1968/69.
3. 1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
3. 1. Abnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. 2. Entlastung der Geschäftsleitung und der Verwaltung.
3. 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
4. Wahlen.
4. 1. Wahl des Verwaltungsrates.
4. 2. Wahl des oder der Delegierten des Verwaltungsrates, respektiv des geschäftsführenden VR-Ausschusses.
4. 3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1969/70.
5. Wahlen (innerhalb des Verwaltungsrates).
5. 1. Wahl des Protokollführers.
5. 2. Wahl des Vizepräsidenten des Verwaltungsrates.
5. 3. Wahl des Präsidenten des Verwaltungsrates.
6. Varia.

INTRA Generalbauunternehmung AG
Der Präsident: E. SchweizerSchweizerzertifikate für
Aktien FIAT, Società per Azioni, Turin

Akontodividendenzahlung

Die FIAT S. p. A. bezahlt für das Geschäftsjahr 1969 eine Akontodividende von Lit. 45.— brutto pro Aktie, ergebend nach Abzug der italienischen Quellensteuer von 30% netto Lit. 31.50.

Dementsprechend kann der Coupon Nr. 22 der von der Schweizerischen Kreditanstalt ausgegebenen Inhaberkonten vom 19. November 1969 an, Datum der ex-Notierung in Italien, mit netto

Fr. 2.12 pro Zertifikat über 10 Aktien
Fr. 21.20 pro Zertifikat über 100 Aktien
Fr. 106.— pro Zertifikat über 500 Aktien

ohne Abzug und ohne irgendwelche Formalitäten bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich oder bei ihren sämtlichen Niederlassungen eingelöst werden.

Schweizerzertifikate für Vorzugsaktien
I. F. I. «S. p. A. Istituto Finanziario Industriale», Turin

Schlussdividendenzahlung

Die Gesellschaft zahlt auf allen im Laufe des Geschäftsjahres 1968 emittierten Vorzugsaktien eine Schlussdividende von Lit. 59.— brutto pro Aktie, ergebend nach Abzug der italienischen Quellensteuer von 30% netto Lit. 41.30. Dieser Betrag entspricht der Schlussdividende für das Geschäftsjahr 1968/69 für die Zeit seit dem 12. November 1968.

Dementsprechend kann der Coupon Nr. 2 der von der Schweizerischen Kreditanstalt ausgegebenen Inhaberkonten vom 19. November 1969 an, Datum der ex-Notierung in Italien, mit netto

Fr. 2.77 pro Zertifikat über 10 Vorzugsaktien

ohne Abzug und ohne irgendwelche Formalitäten bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich oder bei ihren sämtlichen Niederlassungen eingelöst werden.

Limni-Magnesite SA, Genève

16, rue de Hollande

AVIS DE CONVOCATION

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le 19 décembre 1969, à 16 heures, en l'étude de M^e Tchêraz, notaire, 92, rue du Rhône, à Genève, à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant:

1^o Augmentation du capital de la société de Fr. 320 000.— à Fr. 2 120 000.—, soit Fr. 1 800 000.— à réaliser:

- pour Fr. 1 360 000.— par compensation de créances;
- pour Fr. 440 000.— par souscription en espèces.

- 2^o Modifications y relatives des statuts.
- 3^o Autorisation à octroyer au conseil.
- 4^o Divers.

Sie haben die Möglichkeit
eine Halle, 360 m²
ab 1. Februar 1970 zu mieten.
Sie befindet sich eine Marschminute vom Hauptbahnhof
Solothurn
entfernt.
Gute Zufahrtsmöglichkeit ist gewährleistet und auch Parkplätze könnten zur Verfügung gestellt werden.
Die Halle eignet sich vorzüglich als Lagerraum.
Gerne erwarten wir Ihre Anfrage unter Chiffre X 37-50379 an Publicitas AG, 4500 Solothurn.

Kreditschutz-Verband
Burgdorf

Inkasso + Informationen
im In- und Ausland
Monatliche Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23,
Telefon (034) 2 21 80.

Zu vermieten in modernem
Geschäftshaus, 8 Autominuten
von HB-Bern,

900 m² Büro-,
Fabrikations- und
Lagerraum

(unterteilt) frei.

Auto- und Warenlift, eigener Parkraum,
Geleiseanschluss SBB vorhanden.Offerten unter Chiffre D 901579 an
Publicitas AG, 3001 Bern.Das
Prämien-Sparheft
Nr. 501567

ausgestellt von der Migros Bank mit
einem Guthaben von Fr. 3722.40, wird
vermisst.
Allfällige Inhaber dieses Prämien-Spar-
heftes werden hiermit aufgefordert,
dieses innert 6 Monaten von heute an
gerechnet an den Schaltern der Migros
Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses
Prämien-Sparheft als kraftlos erklärt
und an dessen Stelle ein neues aus-
gestellt würde.
Zürich, den 29. Oktober 1969
Migros Bank

Einkauf — Verkauf

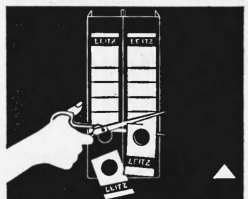
Kaufmann, 37, 4-sprachig, mit fun-
dierter Ausbildung und mehrjähriger
Erfahrung in Industrie und internat.
Handel sucht selbständige, leitende
Aufgabe.
Offerten bitte unter Chiffre 41-301171
an Publicitas AG, 8401 Winterthur.

INKASSO

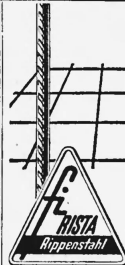
In der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12.Leitz-Ordner 2151
im „new look“

in allen Papeterien erhältlich



SIMPLEX
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

FISCHER & CO.
5734 REINACH

Broschüre

Warenumsatz-
steuerAusgabe
Mai 1969

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf
Postcheckkonto
30-520Schweizerisches
Handelsamtsblatt
3000 Bern.Sie sparen
viel Geld, Zeit und Ärger

wenn Sie Ihre
Drucksachen, wie
Briefköpfe, Werbe-
prospekte, Etiketten,
Offseverlagen usw.
nach Ihren eigenen
Ideen mit der

ADANA Hand-Druckmaschine selber
herstellen. 1000 Möglichkeiten. Einfache
Bedienung. Schon ab Fr. 390.—

Prospekte und Druckmuster unverbind-
lich von der Generalvertretung
Carl Federer, 6002 Luzern,
Weggisgasse 29, Tel. 041 / 22 61 53

FACTORING

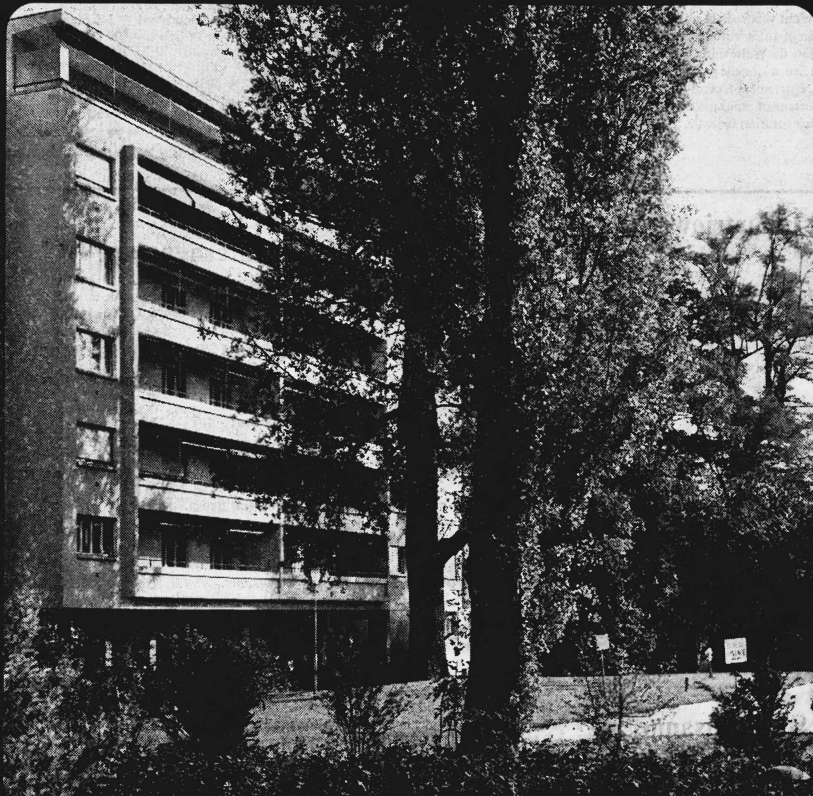
TREUHAND

HANS DÄTWYLER STÄFA

Wir offerieren die ideale Debitoren-Buchhaltung: **FACTORING****unsere langjährige
Erfahrung — Ihr Vorteil!**

Entlastung der Buchhaltung von Arbeiten wie Kontenführung und -überwachung, Statistiken, Abrechnungen, Mahn- und Inkassowesen; Liquiditätserhöhung.

Die Kundendienstnummer: (051) 74 78 32



Le Parc du Devin vient de terminer sa deuxième étape

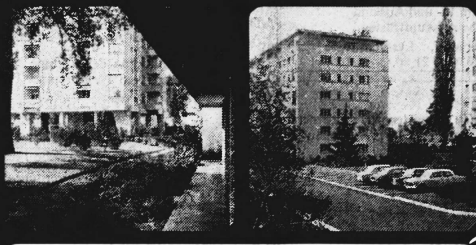
A Chailly-Lausanne, dans le plus paisible des quartiers résidentiels, le PARC DU DEVIN vient d'achever la deuxième étape de ses travaux.

Si vous souhaitez découvrir le complexe nouveau qui enrichit de son harmonie l'urbanisme lausannois, venez visiter ces lieux privilégiés, où la vie quotidienne s'est déjà installée.

Vous en apprécierez le calme, la vue, la sérénité, la conception. Vous en mesurerez le bien-être à travers les pièces de l'appartement-pilote.

Vous y verrez se matérialiser un rêve que vous pourrez bientôt réaliser: élire domicile au PARC DU DEVIN.

Bureau de vente (p.a. Caperonis S.A.)
ouvert tous les jours - le samedi et dimanche
sur rendez-vous. Tél.: 021 32 77 61.



Coupon-réponse à retourner à: le Régie Jean Francken, Agence Romande Immobilière S.A., Lausanne, galeries Benjamin-Constant, 1002 Lausanne. Tél.: 021 23 14 14.
Je désire recevoir, sans engagement de ma part, votre documentation sur le Parc du Devin.

Nom _____ Prénom _____
Adresse _____ Téléphone _____ FO

Wollen Sie Geld gewinnbringend anlegen?

Dr. Louis-Merc Servien
**Investment
Trusts
Moderne
Kapital-
anlage**

Ein Leitfaden durch
die internationalen
Anlagefonds

Ab sofort im Buchhandel!

Dann müssen Sie sofort
dieses Buch lesen!

Ein international tätiger Finanzfachmann zeigt den Weg, wie Sie Ihr Kapital schneller und ohne Risiken vermehren können.
«Es ist eine Lektüre, deren Stoff für den Spezialisten wie für den Laien gewinnbringend ist, da die allgemeine Anlagepolitik von Kapitalien bis ins Detail analysiert wird und so dem Wirtschaftsfachmann oder anderen Interessenten Rat und Aufschluss gibt.»
Schweizerische Handelszeitung

Erscheint gleichzeitig in Englisch, Französisch, Italienisch und Deutsch.

Preis: Fr. 28.-, Versand nur gegen Nachnahme.
EDITIONS LEMAN, 1, rue du Centre, CH 1820 Montreux

Suchen Sie Personal?

Wir hoffen, dass Sie raschmöglichst jemand finden, der Ihren Wünschen voll entspricht.

Wenn es jedoch «brennt», wenn Sie «Jemand» nur für Stunden, Tage oder Wochen benötigen: suchen Sie nicht zu weit!

Rufen Sie MANPOWER!

MANPOWER

MANPOWER hat temporäres Personal aller Berufsrichtungen kurzfristig zu Ihrer Verfügung.

MANPOWER

MANPOWER hat über 650 Büros in aller Welt.

In Zürich: Tel. 051 47 83 11

In Bern: Tel. 031 22 36 31

In Basel: Tel. 061 24 99 20

MANPOWER

Schweizerische Textilmaschinenfabrik

benötigt grössere Kapazität, um ihre Produktion in Einklang mit der von Jahr zu Jahr steigenden Nachfrage zu bringen. Zu diesem Zwecke sucht sie eine gut eingerichtete, kleinere Maschinenfabrik zu erwerben.

Interessenten, deren Angaben vertraulich behandelt werden, sind gebeten, ihre Angebote zu richten unter Chiffre A 70564 an Publicitas AG, 3001 Bern.

HAIN Huile de chardons comestible, profitable aux personnes d'un certain âge

Pour la normalisation du taux de cholestérol

En vente dans les bons magasins d'alimentation, de produits diététiques, dans les commerces de comestibles, dans les drogueries et pharmacies.
Documentation par: R. & H. Neuenschwander, 3001 Bern, Lendolistrasse 73. Tél. (031) 45 05 22 / 23 / 24.

Zu vermieten 20 km von Lausanne

LAGER

in Allaman, in einem Neubau, ab Anfang 1970. Direkter Anschluss zur Autobahn. Leichte Anfahrt für Lastwagen. Fläche von 200-300 m², nutzbare Höhe minimum 4,80 m.

Sich wenden an: Biscuits OULEVAY SA
1110 Morges, tél. (021) 71 13 71

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung
einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungstatthalters von Thun vom 11. November 1969 ist über den Nachlass des am 18. Oktober 1969 verstorbenen Herrn

Alfred Gartenmann

geboren den 16. Februar 1891, des Joh. Rudolfs, gewesener alt Confiseur, von und in Thun, Hofstettenstrasse 14, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Eingabefrist bis und mit 20. Dezember 1969:

a) für Forderungen und Erbschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt von Thun;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Arnold Itten, Bälliz 32, 3601 Thun.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der gleichen Frist schriftlich anzumelden.

Massverwalter: Herr Dr. H. U. Dürrenmatt, Fürsprecher, Freienhofgasse 5, 3601 Thun.

Thun, den 14. November 1969

Der Beauftragte: A. Itten, Notar

GELEGENHEIT

IBM Schreibmaschine
mit Proportionalsschrift
(sieht aus wie gedruckt), mit Garantie,
Preis Fr. 1450.-

Postfach 2353
8023 Zürich

BRIONE S/MINUSIO

Möblierte

2-Zimmer-Wohnung

mit allem Komfort.

Ganzjährig zu vermieten an kinderloses Ehepaar.

Nähere Auskünfte: Tel. (061) 32 17 23.